

SCHAEFFLER



VÝROČNÁ SPRÁVA za rok 2013

INA SKALICA spol. s r. o.

jún 2014



KPMG Slovensko spol. s r. o.
Dvořákovo nábrežie 10
P. O. Box 7
820 04 Bratislava 24
Slovakia

Telephone +421 (0)2 59 98 41 11
Fax +421 (0)2 59 98 42 22
Internet www.kpmg.sk

**Správa o overení súladu
výročnej správy s účtovnou závierkou podľa § 23 ods. 5 zákona č. 540/2007 Z.z.
o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu**

Spoločníkom a konateľom spoločnosti INA SKALICA spol. s r.o.:

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky spoločnosti INA SKALICA spol. s r.o. k 31. decembru 2013, ktorá je uvedená vo výročnej správe. K účtovnej závierke sme 3. apríla 2014 vydali správu nezávislého audítora v nasledovnom znení:

Správa nezávislého audítora

Spoločníkovi a konateľom spoločnosti INA SKALICA spol. s r.o.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti INA SKALICA spol. s r.o. („Spoločnosť“), ktorá obsahuje výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2013, výkazy ziskov a strát a ostatných súčastí komplexného výsledku, zmien vlastného imania a peňažných tokov za rok končiaci 31. decembrom 2013, ako aj poznámky obsahujúce súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalších vysvetľujúcich informácií.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu Spoločnosti

Štatutárny orgán Spoločnosti je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Nášou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom Spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, sú dostatočné a vhodné ako východisko pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 31. decembru 2013, výsledku jej hospodárenia a peňažných tokov za rok končiaci 31. decembrom 2013 v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou.

3. apríla 2014

Bratislava, Slovenska republika

Audítorská spoločnosť:
KPMG Slovensko spol. s r. o.
Licencia SKAU č. 96

Zodpovedný audítor:
Ing. Ľuboš Vančo
Licencia SKAU č. 745

**Správa o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou
(dodatok k správe audítora)**

V zmysle zákona o účtovníctve sme overili súlad výročnej správy s účtovnou závierkou.

Za správnosť vyhotovenia výročnej správy je zodpovedné vedenie spoločnosti. Našou úlohou je overiť súlad výročnej správy s účtovnou závierkou a na základe toho vydať dodatok správy audítora o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme naplánovať a vykonať overenie tak, aby sme získali primerané uistenie, že informácie uvedené v správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou.

Informácie uvedené vo výročnej správe sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2013. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overenie je dostatočné a vhodné ako východisko pre náš názor.

Podľa nášho názoru sú účtovné informácie uvedené vo výročnej správe vo všetkých významných súvislostiach v súlade s účtovnou závierkou zostavenou k 31. decembru 2013, ktorá je uvedená vo výročnej správe.

1. decembra 2014
Bratislava, Slovenská republika



Audítorská spoločnosť:
KPMG Slovensko spol. s r. o.
Licencia SKAU č. 96



Zodpovedný audítor:
Ing. Ľuboš Vančo
Licencia SKAU č. 745

OBSAH

1. Prehľad podniku
2. Hlavné výsledky a vybrané údaje súvahy a výkazu ziskov a strát za roky 2011, 2012 a 2013
3. Personálne údaje
4. Vývoj INA SKALICA v roku 2013 a predpokladaný vývoj v roku 2014
5. Finančné výkazy vrátane poznámok a správy audítora

1. PREHL'AD PODNIKU

Spoločnosť vznikla 31. októbra 1991 a je zapísaná v obchodnom registri pod názvom

INA SKALICA spol. s r.o.

na Okresnom súde Trnava oddiel Sro, vložka číslo 251/T

IČO: 30998140

Sídlo spoločnosti

je Dr. G. Schaefflera 1, 909 01 Skalica.

Predmet podnikania

- výroba a predaj ihlových ložísk, zariadení a materiálov na výrobu ložísk;
- vývoj, výroba a predaj valivých ložísk, zariadení a materiálov na výrobu valivých ložísk;
- vývoj, výroba a predaj zariadení a príslušenstva pre automobilový priemysel;
- výroba strojov a zariadení pre všeobecné účely;
- výroba vojenského materiálu;
- sprostredkovateľská činnosť v oblasti výroby;
- obchodovanie s vojenským materiálom.

Základné imanie

Základné imanie spoločnosti činí 44 828 587 EUR a k termínu zostavenia účtovnej závierky bolo splatené v plnej výške.

V roku 2013 bola jediným spoločníkom spoločnosti spoločnosť Industriewerk Schaeffler INA - Ingenieurdienst GmbH so sídlom v Herzogenaurachu, SRN.

Zakladateľská listina

Spoločnosť s ručením obmedzeným bola založená spoločenskou zmluvou zo dňa 23.10.1991 podľa § 106a ods. 1 a § 106n ods. 1 zákona číslo 103/1990 Zb., ktorým sa mení a dopĺňa Hospodársky zákonník a § 5 zák. č. 173/1988 Zb. o podniku so zahraničnou majetkovou účasťou v znení neskorších zmien a doplnkov.

Dodatkom k spoločenskej zmluve zo dňa 3.5.1994 bola spoločenská zmluva prispôbená ustanoveniam Obchodného zákonníka, zák. č. 513/1991 Zb. a zmenené obchodné meno spoločnosti z INA-ZVL Skalica spol. s r.o. na INA SKALICA spol. s r.o.

Zmenou zakladateľskej listiny zo dňa 29.12.1998 formou notárskej zápisnice č. N 286/98, Nz 255/98 bolo zmenené sídlo spoločnosti z 909 81 Skalica na Dr. G. Schaefflera 3, 909 01 Skalica.

Dodatkom k zakladateľskej listine zo dňa 27.12.1999 formou notárskej zápisnice č. N 1103/99, Nz 1044/99 bolo sídlo spoločnosti zmenené z Dr. G. Schaefflera 3, 909 01 Skalica na Dr. G. Schaefflera 1, 909 01 Skalica.

Obchodný rok

Obchodným rokom je kalendárny rok.

Orgány spoločnosti

Orgánmi spoločnosti sú valné zhromaždenie spoločníkov a konatelia. Valné zhromaždenie spoločníkov je najvyšším orgánom spoločnosti. Schvaľuje uznesenia spoločníkov, riadnu individuálnu účtovnú závierku ako aj rozhodnutie o použití výsledku hospodárenia (rozdelenie zisku alebo úhradu strát).

Štatutárny orgán spoločnosti

Štatutárnym orgánom spoločnosti sú konatelia Ing. Jaroslav Patka a Ing. Eva Jurkovičová.

Základné informácie o hospodárení

Spoločnosť vykonáva svoju činnosť na území Slovenskej republiky v oblasti uvedeného predmetu podnikania.

Daňová štruktúra

Na účely zdanenia vyhotovuje spoločnosť daňové priznanie podľa slovenských predpisov. Spoločnosť je registrovaná na platenie nasledovných daní:

- daň z príjmov právnických osôb;
- daň zo závislej činnosti a funkčných požitkov;
- daň z pridanej hodnoty;
- daň z nehnuteľností;
- daň z motorových vozidiel.

Udalosti osobitného významu

Po ukončení účtovného obdobia, za ktoré sa vyhotovuje výročná správa, nenastali žiadne udalosti osobitného významu, ktoré by mali vplyv na rozhodovanie alebo hospodárenie spoločnosti.

Obstarávanie cenných papierov

INA SKALICA neobstarávala v období, za ktoré sa vyhotovuje výročná správa, žiadne vlastné akcie, dočasné listy, obchodné podiely z akcií, ani obchodné podiely materskej spoločnosti.

Organizačné zložky v zahraničí

Spoločnosť INA SKALICA spol. s r.o. nemá vlastnú organizačnú zložku v zahraničí.

Vplyv činnosti účtovnej jednotky na životné prostredie

Aktívna ochrana životného prostredia je integrovaná do všetkých oblastí nášho podnikania, čoho dôkazom je aj certifikácia normami ISO 14001, OHSAS 18001 a tiež dobrovoľná účasť v schéme Európskeho spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS).

Náklady na výskum a vývoj

Spoločnosť nevyvíja žiadne aktivity v súvislosti s výskumom a vývojom vlastných výrobkov.

2. HLAVNÉ VÝSLEDKY A VYBRANÉ ÚDAJE SÚVAHY A VÝKAZU ZISKOV A STRÁT ZA ROKY 2011, 2012 a 2013

Stav hospodárenia

Spoločnosť dosiahla v roku 2013 tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb vo výške 411 973 tis. EUR a vykázala pozitívny hospodársky výsledok po zdanení vo výške 4 895 tis. EUR.

SÚVAHA

(v tis. EUR)

	31. december 2013	31. december 2012	31. december 2011
MAJETOK:			
DLHODOBÝ MAJETOK:			
Pozemky, budovy, stavby, stroje a zariadenia	146 219	153 514	124 828
Nehmotný majetok a iné aktíva	14	41	91
Odložená daňová pohľadávka	-	-	-
Dlhodobý majetok celkom	146 233	153 555	124 919
KRÁTKODOBÝ MAJETOK:			
Zásoby	45 332	40 029	42 186
Pohľadávky z obchodného styku	36 383	43 622	29 923
Ostatné pohľadávky	9 839	4 908	16 951
Daňové pohľadávky	447	-	391
Peniaze a peňažné ekvivalenty	284	80	329
Krátkodobý majetok celkom	92 285	88 639	89 780
MAJETOK CELKOM	238 518	242 194	214 699
VLASTNÉ IMANIE, ZÁVÄZKY:			
KAPITÁL A REZERVY:			
Základné imanie	44 829	44 829	44 829
Kapitálové rezervy	8 166	8 166	8 166
Fondy zo zisku	4 483	4 483	4 483
Oceňovacie rozdiely	6	29	88
Nerozdelený zisk	38 924	34 029	26 485
Vlastné imanie celkom	96 408	91 536	84 049
DLHODOBÉ ZÁVÄZKY:			
Odložený daňový záväzok	255	971	956
Ostatné neobežné záväzky	2 069	1 483	61 238
Dlhodobé záväzky celkom	2 324	2 454	62 194
KRÁTKODOBÉ ZÁVÄZKY:			
Finančné deriváty	357	117	-
Daň z príjmov	-	269	-
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	139 429	147 818	68 456
Krátkodobé záväzky celkom	139 786	148 204	68 456
ZÁVÄZKY CELKOM	142 110	150 658	130 650
VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY CELKOM	238 518	242 194	214 699

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

(v tis. EUR)

	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2013</i>	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2012</i>	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2011</i>
Tržby za predaj vlastných výrobkov a služieb	411 973	374 154	341 425
Ostatné prevádzkové výnosy	5 307	5 173	5 571
Zmena stavu vnútropodnikových zásob vlastnej výroby	962	-7 481	2 718
Aktivácia	3 942	5 927	5 144
Spotrebovaný materiál a služby	-301 454	-263 900	-251 487
Osobné náklady	-85 525	-76 889	-73 088
Odpisy a amortizácia	-27 093	-22 706	-17 928
Ostatné prevádzkové náklady, netto	-1 068	-2 561	-1 245
Úrokové výnosy	26	39	728
Úrokové náklady	-1 833	-1 925	-103
Ostatné finančné náklady, netto	-334	-108	-60
ZISK PRED ZDANENÍM	4 903	9 723	11 675
DAŇ Z PRÍJMOV	-8	-2 179	-2 423
ZISK PO ZDANENÍ	4 895	7 544	9 252

Návrh na rozdelenie zisku za rok 2013

Za účtovný rok 2013 vykázala spoločnosť zisk po zdanení vo výške 4 895 tis. EUR.
V zmysle spoločenskej zmluvy bolo navrhnuté rozdelenie zisku nasledovne:

Prevod na účet nerozdeleného zisku vo výške 4 895 tis. EUR

VYBRANÉ FINANČNÉ UKAZOVATELE

Ukazovateľ	Optimálna hodnota	2013	2012	2011
Rentabilita tržieb v %	4-8	1,19	2,02	2,71
Rentabilita vlastného imania v %	9-15	5,08	8,24	11,01
Celková zadlženosť v %	30-50	59,58	62,21	60,85
Úverová zadlženosť v %		25,16	24,77	27,95
Likvidita 1. stupňa	0,9-1	0	0	0,01
Likvidita 2. stupňa	1-1,5	0,33	0,33	0,7
Likvidita 3. stupňa	2,5	0,66	0,6	1,31

Ukazovatele rentability:

Charakterizujú vzťah medzi výsledkami hospodárenia a vloženými zdrojmi.

Ukazovatele zadlženosti:

Vyjadrujú, do akej miery spoločnosť kryje svoje potreby cudzími zdrojmi.

Ukazovatele likvidity:

Charakterizujú schopnosť podniku uhrádzať svoje záväzky.

3. PERSONÁLNE ÚDAJE

4.1. Stav zamestnancov	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Priemerný evidenčný stav zamestnancov	3330	2918	3210	3943	4173	4340
Stav zamestnancov k 31.12.	3252	2750	3625	4155	4195	4604
- z toho R	2719	2279	3078	3489	3474	3770
- z toho THP	533	471	547	666	721	834

4.2 Kvalifikačná štruktúra	2008	2009	2010	2011	2012	2013
VŠ	280	267	338	436	480	555
USO	1246	1058	1477	1733	1774	1975
SO	1569	1293	1681	1873	1841	1984
Z	157	132	129	113	100	90
Spolu	3252	2750	3625	4155	4195	4604

4.3. Veková štruktúra	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Veková štruktúra	37,82	38,72	37,34	37,01	37,51	37,36

4. Vývoj INA SKALICA spol. s r.o. v roku 2013

Pri bilancovaní realizovaných aktivít v roku 2013 môžeme konštatovať, že sa plány podniku naplnili. Bolo to i vďaka tomu, že strojárstvo zostáva naďalej motorom priemyslu i celej ekonomiky. Je v dobrej kondícii a stále rastie, pričom najväčším ťahúňom zostávajú automobily. Vďaka tomu Slovensko patrí medzi najrýchlejšie rastúce ekonomiky nielen v regióne, ale i v celej Európskej únii. Pozitíva naviazanosti na automobilový priemysel sa prejavili i v prípade nášho podniku, vďaka čomu sme nezaznamenali výrazný pokles objednávok.

Výkony boli síce o 3,6% nižšie ako sa plánovali, ale hlavným dôvodom nesplnenia plánu boli zmeny termínov a nábehové problémy v preskladňovacích projektoch. V konečnom porovnaní boli ale minuloročné výkony oproti roku 2012 takmer o 20 % vyššie, čo bol výrazný nárast. Výkony tak dosiahli úroveň 366 788 tis. €, pričom pre rok 2014 plánujeme ďalší - takmer 10 % nárast. Treba však povedať, že rok 2013 bol mimoriadne náročný najmä pre nové - mladé segmenty N a P, ktoré boli výrazne zasiahnuté preskladňovacími projektmi. V roku 2013 sa ukončili dve, pre Skalicu strategicky a technologicky dôležité preskladnenia, a to HK1 (puzdro - klietka) a BU (uzatvorené puzdro z jednej strany, kde sa ihličky montujú do tuku). Oba produkty patria k beztrieskovému obrábaniu (ŕahanie a strih), čím sme ďalej rozšírili naše technologické know how. Ročne sa HK1 a BU vyrobí cca 350 000 000 kusov v hodnote takmer 31 mil. €.

Segment N (ARL) mal situáciu zložitejšiu, nakoľko preskladňoval produkty z dvoch rozdielnych lokalít - z Brazílie a z Nemecka. Preskladnenie bude ukončené v roku 2014.

Z menších projektov bolo na segmente J ešte realizované preskladnenie valčekov z Homburgu, pre nás úplne nový druh výrobku, ktorý je vysoko technologicky, logisticky a kvalitatívne náročný. Štart produkcie sa predpokladá začiatkom roka 2014. Tiež v rámci lokalizácie výroby bola začiatkom roka preskladnená do Lanškrounu výroba WMM (Sg.11).

Pozitívne sa v roku 2013 vyvíjala i krivka zamestnanosti. Po počiatočných neistých mesiacoch na trhu sa požiadavky zákazníkov začali zvyšovať, na čo sme následne reagovali náborom nových zamestnancov. K 31.12. 2013 sme mali tak celkom 4 604 zamestnancov, pričom tento rok bolo prijatých 661 (z toho 92 VŠ) a prepustených 321 pracovníkov. I vďaka tomuto môžeme konštatovať, že zásadný problém nášho štátu - nezamestnanosť mladých absolventov - v našom regióne takmer neexistuje. Vyšší počet zamestnancov sme prijali hlavne v druhej polovici roka, čím sme čiastočne reagovali na nábehové problémy na segmente N. I naďalej však ostáva pre nás kľúčovou úlohou plnenie ukazovateľa produktivity práce. Priemerná mzda na zamestnanca dosiahla v roku 2013 úroveň 1120 €, z toho priemerná mzda na robotníka bola 1 003 €

Schaeffler Group sa posledné roky výrazne orientuje na plnenie cieľových ukazovateľov v liquidite (finančnom pláne výdavkov a príjmov peňazí) a na tento cieľ je úzko naviazané i investovanie. INA Skalica v roku 2013 preinvestovala takmer 24 mil. €. Najväčšie investície z tohto objemu predstavovala hala G11 a stroje a zariadenia pre preskladnenie Ausruecklager (Sg. 14). Viac ako polovicu z celkového objemu tvorili investície na rozšírenie kapacít, druhou objemovo najväčšou skupinou boli investície do nových produktových nábehov. Pre budúci rok plánujeme investičné výdavky opäť navýšiť, a to až o 30%.

V oblasti kvality bol rok 2013 nie jednoduchý. Okrem iného sme museli kvalitatívne zvládnuť nové a náročné technológie v preskladňovacích segmentoch. Môžeme konštatovať, že sa nám podarilo zvládnuť všetky nové výzvy - dôkazom čoho bol i úspešný výsledok systémového auditu kvality, ktorý sa konal v 09/2013 a tiež veľmi dobré plnenie ukazovateľa počtu reklamácií.

Rok 2013 bol však pre nás mimoriadne úspešný v plnení ukazovateľa DOH (obrátkovosť zásob vo vzťahu k výkonom). Pozitívne sa prejavili výsledky systémovej práce všetkých pracovníkov zainteresovaných na tomto projekte, keďže sa nám podarilo u celkových zásob preplniť predpísanú cieľovú hodnotu o 2,9 dňa, pričom sme dosiahli za rok 2013 úroveň 46,1 DOH.

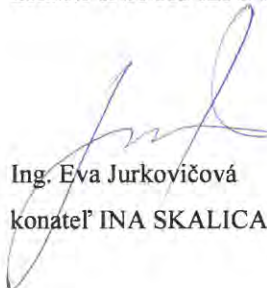
Veľmi významným projektom pre náš podnik bol a stále je projekt GMWS, čo znamená presadenie a optimalizáciu princípov štíhlej výroby - a to v celom výrobnom procese, počínajúc reťazcom dodávateľov, výroby až u zákazníka. Projekt sa začal realizovať v 2. Q. 2013 s cieľom vybudovať optimálny produkčný systém. Pilotnými segmentmi, kde sa projekt zavádzal, boli segmenty M a J, ale postupne sa bude rozširovať na všetky segmenty.

Významnou udalosťou roka 2013 pre náš podnik bolo získanie „CENY MESTA SKALICA“. Toto ocenenie nám udelilo mestské zastupiteľstvo za cieľavedomú a dlhoročnú činnosť v prospech občanov skalického regiónu.

Výhľad na rok 2014 naznačuje dôvod na spokojnosť. Pozitívne očakávania sú tradične vkladané do nemeckých rúk, pretože ak bude Slovensko rásť, tak najmä zásluhou exportu, pričom bude profitovať z oživovania najvýznamnejších partnerov. Budúcnosť určite prinesie nové výzvy a pre nás bude veľmi dôležité využiť všetky nové príležitosti a potvrdiť tak popredné miesto nášho podniku v Schaeffler Group.



Ing. Jaroslav Patka
konateľ INA SKALICA, spol. s r.o.

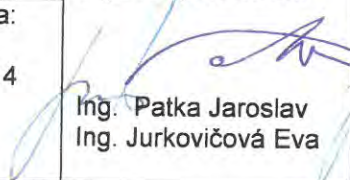
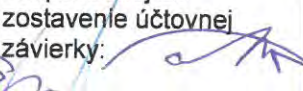
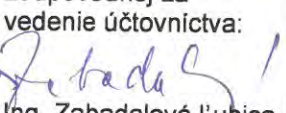


Ing. Eva Jurkovičová
konateľ INA SKALICA, spol. s r.o.

INA SKALICA spol. s r.o.

Účtovná závierka zostavená v súlade
s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo (IFRS)
v znení prijatom Európskou úniou (EU)

k 31. decembru 2013

Zostavená dňa: 21. marca 2014	Podpis štatutárneho orgánu spoločnosti:	Podpis osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpis osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:
Schválená dňa: 28. marca 2014	 Ing. Patka Jaroslav Ing. Jurkovičová Eva	 Ing. Patka Jaroslav Ing. Jurkovičová Eva	 Ing. Zabadalová Ľubica

Správa nezávislého audítora

Spoločníkovi a konateľom spoločnosti INA SKALICA spol. s r.o.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti INA SKALICA spol. s r.o. („Spoločnosť“), ktorá obsahuje výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2013, výkazy ziskov a strát a ostatných súčastí komplexného výsledku, zmien vlastného imania a peňažných tokov za rok končiaci 31. decembrom 2013, ako aj poznámky obsahujúce súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalších vysvetľujúcich informácií.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu Spoločnosti

Štatutárny orgán Spoločnosti je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Nášou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom Spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, sú dostatočné a vhodné ako východisko pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 31. decembru 2013, výsledku jej hospodárenia a peňažných tokov za rok končiaci 31. decembrom 2013 v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou.

3. apríla 2014
Bratislava, Slovenská republika

Audítorská spoločnosť:
KPMG Slovensko spol. s r. o.
Licencia SKAU č. 96



Zodpovedný audítor:
Ľuboš Vančo
Licencia SKAU č. 745

Obsah

Strana

Výkaz finančnej pozície	1
Výkaz ziskov a strát	2
Výkaz komplexného výsledku hospodárenia	3
Výkaz zmien vlastného imania	4
Výkaz peňažných tokov	5
Poznámky účtovnej závierky	6

VÝKAZ FINANČNEJ POZÍCIE
k 31. decembru 2013

SCHAEFFLER



(v tis. EUR)

	Pozn.	31. december 2013	31. december 2012
MAJETOK:			
DLHODOBÝ MAJETOK:			
Dlhodobý hmotný majetok	9.	146 219	153 514
Nehmotný majetok	10.	14	41
Dlhodobý majetok celkom		146 233	153 555
KRÁTKODOBÝ MAJETOK:			
Zásoby	11.	45 332	40 029
Pohľadávky z obchodného styku	12.	36 383	43 622
Ostatné pohľadávky	12.	9 839	4 908
Daň z príjmov	13.	447	-
Peniaze a peňažné ekvivalenty	14.	284	80
Krátkodobý majetok celkom		92 285	88 639
MAJETOK CELKOM		238 518	242 194
VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY:			
KAPITÁL A REZERVY:			
Základné imanie	15.	44 829	44 829
Kapitálové rezervy		8 166	8 166
Fondy zo zisku	15.	4 483	4 483
Oceňovacie rozdiely		6	29
Nerozdelený zisk	21.	38 924	34 029
Vlastné imanie celkom		96 408	91 536
DLHODOBÉ ZÁVÄZKY:			
Odložený daňový záväzok	8.	255	971
Ostatné neobežné záväzky	16., 18.	2 069	1 483
Dlhodobé záväzky celkom		2 324	2 454
KRÁTKODOBÉ ZÁVÄZKY:			
Finančné deriváty	20.	357	117
Daň z príjmov	13.	-	269
Úvery a pôžičky	18.	76 000	94 000
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	17.	63 429	53 818
Krátkodobé záväzky celkom		139 786	148 204
ZÁVÄZKY CELKOM		142 110	150 658
VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY CELKOM		238 518	242 194

Poznámky uvedené na stranách 6 až 36 tvoria neoddeliteľnú súčasť účtovnej závierky.

Účtovná závierka bola schválená štatutárnym orgánom spoločnosti dňa 28. marca 2014

INA SKALICA spol. s r.o.

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

SCHAEFFLER



(v tis. EUR)

	<i>Pozn.</i>	<i>Rok končiaci 31. decembra 2013</i>	<i>Rok končiaci 31. decembra 2012</i>
Tržby za predaj vlastných výrobkov a služieb	1.	411 973	374 154
Ostatné výnosy	2.	5 307	5 173
Zmena stavu vnútroorganizačných zásob		962	-7 481
Aktivácia	3.	3 942	5 927
Spotrebovaný materiál a energie	4.	-254 111	-218 083
Služby	4.	-47 343	-45 817
Osobné náklady	5.	-85 525	-76 889
Odpisy a amortizácia	9., 10.	-27 093	-22 706
Ostatné prevádzkové náklady, netto	6.	-1 068	-2 561
ZISK Z PREVÁDZKOVEJ ČINNOSTI		7 044	11 717
Úrokové výnosy		26	39
Úrokové náklady		-1 833	-1 925
Ostatné finančné výnosy náklady, netto	7.	-334	-108
ZISK PRED ZDANENÍM		4 903	9 723
DAŇ Z PRÍJMOV	8.	-8	-2 179
ZISK PO ZDANENÍ	15.	4 895	7 544

Poznámky uvedené na stranách 6 až 36 tvoria neoddeliteľnú súčasť účtovnej závierky.

Účtovná závierka bola schválená štatutárnym orgánom spoločnosti dňa 28. marca 2014

INA SKALICA spol. s r.o.

VÝKAZ KOMPLEXNÉHO VÝSLEDKU
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

(v tis. EUR)

SCHAEFFLER



	<i>Rok končiaci 31. decembra 2013</i>	<i>Rok končiaci 31. decembra 2012</i>
Zisk za účtovné obdobie	4 895	7 544
Ostatný komplexný výsledok:		
Preceňovacie rozdiely	-16	-66
Odložená daň z preceňovacích rozdielov	-7	9
Ostatný komplexný výsledok za účtovné obdobie	-23	-57
Komplexný výsledok za účtovné obdobie celkom	4 872	7 487

Poznámky uvedené na stranách 6 až 36 tvoria neoddeliteľnú súčasť účtovnej závierky.

Účtovná závierka bola schválená štatutárnym orgánom spoločnosti dňa 28. marca 2014

INA SKALICA spol. s r.o.

VÝKAZ ZMIEN VO VLASTNOM IMANÍ
za rok končiaci sa 31. decembra 2013

SCHAEFFLER



(v tis. EUR)

	Základné imanie	Kapitálové rezervy	Fondy zo zisku	Precenenie zabezpečovacích nástrojov	Nerozdelený zisk	Celkom
K 1. januára 2012	44 829	8 166	4 483	86	26 485	84 049
Celkový komplexný výsledok						
Zisk bežného účtovného obdobia	-	-	-	-	7 544	7 544
Preceňovacie rozdiely	-	-	-	-57	-	-57
Ostatný komplexný výsledok celkom	-	-	-	-57	-	-57
Celkový komplexný výsledok za obdobie	-	-	-	-57	7 544	7 487
K 31. decembra 2012	44 829	8 166	4 483	29	34 029	91 536
Celkový komplexný výsledok						
Zisk bežného účtovného obdobia	-	-	-	-	4 895	4 895
Preceňovacie rozdiely	-	-	-	-23	-	-23
Ostatný komplexný výsledok celkom	-	-	-	-23	-	-23
Celkový komplexný výsledok za obdobie	-	-	-	-23	4 895	4 872
K 31. decembra 2013	44 829	8 166	4 483	6	38 924	96 408

Poznámky uvedené na stranách 6 až 36 tvoria neoddeliteľnú súčasť účtovnej závierky.

Účtovná závierka bola schválená štatutárnym orgánom spoločnosti dňa 28. marca 2014

VÝKAZ PEŇAŽNÝCH TOKOV
 za rok končiaci sa 31. decembra 2013

SCHAEFFLER



(v tis. EUR)

	<i>Rok končiaci 31. decembra 2013</i>	<i>Rok končiaci 31. decembra 2012</i>
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti:		
Zisk pred úrokmi a zdanením	6 710	11 619
Zaplatené úroky tretím stranám	0	0
Prijaté úroky od tretích strán	0	0
Zaplatené úroky spriazneným osobám	-1 782	-1 866
Prijaté úroky od spriaznených osôb	26	44
Zaplatená daň z príjmov	-1 433	-1 522
Prijaté dividendy	0	0
Odpisy a amortizácia	27 093	22 706
Výnosy z predaja dlhodobého majetku	-49	375
Ostatné nepeňažné položky	207	-162
Zmena stavu:		
Zásoby	-5 303	2 157
Pohľadávky z obchodného styku	7 346	-13 867
Závázky:		
Závázky z obchodného styku	5 150	-387
Rezervy na nevyfakturované dodávky	1 803	395
Závázky z nákupu dlhodobého majetku	2 577	753
Rezervy na odchodné a podobné záväzky	488	144
Ostatné aktíva, záväzky a rezervy	1 168	1 361
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti, netto	44 000	21 750
Peňažné toky z investičnej činnosti		
Príjem z predaja dlhodobého majetku	1 004	550
Nákupy dlhodobého nehmotného majetku	-5	-11
Nákupy dlhodobého hmotného majetku vrátane poskytnutých záloh	-25 976	-50 979
Finančné investície	0	0
Ostatné investičné činnosti	0	0
Peňažné toky z investičnej činnosti, netto	-24 977	-50 439
Peňažné toky z finančnej činnosti		
Prijaté úvery od spriaznených osôb	269 000	153 000
Splatené úvery spriazneným osobám	-287 000	-134 000
Príjmy/výdavky z Cash Pooling	-818	9 440
Peňažné toky z finančnej činnosti, netto	-18 818	28 440
Nárast peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov, netto	204	-249
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na začiatku obdobia	80	329
Kurové rozdiely k peniazom a peňažným ekvivalentom	0	0
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na konci obdobia	284	80

Poznámky k účtovnej závierke k 31. decembru 2013

I. ÚVODNÉ INFORMÁCIE**A: Obchodné meno a sídlo účtovnej jednotky:**

Obchodné meno účtovnej jednotky:	INA SKALICA spol. s r. o.
Sídlo účtovnej jednotky:	Dr. G. Schaefflera 1, 909 01 Skalica
IČO:	30 998 140
DIČ:	2020378448

INA SKALICA, spol. s r. o. (ďalej len „Spoločnosť“) bola založená 23. októbra 1991 a do obchodného registra bola zapísaná 31. októbra 1991 (Obchodný register Okresného súdu Trnava, oddiel Sro, vložka číslo 251/T).

Mená a priezviská členov štatutárnych orgánov k 31. decembru 2013:

<i>Orgán Spoločnosti</i>	<i>Meno a priezvisko</i>	<i>Funkcia</i>
Štatutárny orgán	Jaroslav Patka Ing.	Konateľ
Štatutárny orgán	Eva Jurkovičová Ing.	Konateľ

INA SKALICA spol. s r.o. je 100%-nou dcérskou spoločnosťou spoločnosti Industriewerk Schaeffler INA – Ingenieurdienst GmbH so sídlom Industriestrasse 1-3, Herzogenaurach, Nemecko. INA SKALICA spol. s r.o. a Industriewerk Schaeffler INA – Ingenieurdienst GmbH sú súčasťou skupiny Schaeffler, ktorej hlavnou materskou spoločnosťou je INA-Holding Schaeffler KG, Industriestrasse 1-3, Herzogenaurach, Nemecko.

Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v iných spoločnostiach podľa § 56 ods. 5 Obchodného zákonníka.

B: Hlavný predmet činnosti podľa obchodného registra:

- výroba a predaj ihlových ložísk, zariadení a materiálov na výrobu ložísk,
- vývoj, výroba a predaj valivých ložísk, zariadení a materiálov na výrobu valivých ložísk,
- vývoj, výroba a predaj zariadení a príslušenstva pre automobilový priemysel,
- výroba strojov a zariadení pre všeobecné účely.

C: Počet zamestnancov

V roku 2013 Spoločnosť zamestnávala v priemere 4 340 zamestnancov (2012: 4 173), z toho počet vedúcich zamestnancov bol 24 (2012: 24). K 31. decembru 2013 mala Spoločnosť 4 604 zamestnancov (2012: 4 193), z toho počet vedúcich zamestnancov bol 24 (2012: 24).

D: Vyhlásenie o zhode s predpismi

Táto účtovná závierka je zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné vykazovanie (IFRS), ktoré obsahujú štandardy a interpretácie schválené Radou pre Medzinárodné účtovné štandardy (IASB) a Komisiou pre interpretáciu Medzinárodných štandardov pre finančné vykazovanie (IFRIC), a ktoré boli prijaté Európskou úniou (EU) a rovnako v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve (IFRS/EU).

E: Základ pre zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka je vypracovaná na základe historických obstarávacích cien s výnimkou derivátových finančných nástrojov, ktoré sú ocenené v reálnej hodnote. V ďalšom texte sú uvedené významné účtovné zásady používané Spoločnosťou.

Funkčnou menou Spoločnosti je euro ("EUR") a všetky vykázané hodnoty sú zaokrúhlené na tisíce, ak nie je uvedené inak.

Účtovná závierka Spoločnosti bola zostavená ako riadna účtovná závierka Spoločnosti, za predpokladu nepretržitého trvania jej činnosti (going concern).

Výnosy Spoločnosti sú generované takmer výlučne predajom voči spriazneným stranám skupiny Schaeffler, a preto je činnosť Spoločnosti závislá na budúcej činnosti, finančnej situácii a likvidite skupiny Schaeffler.

Účtovným obdobím je kalendárny rok. Účtovná závierka Spoločnosti je zostavená za účtovné obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013.

F: Dátum schválenia účtovnej závierky

Účtovná závierka za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie končiace 31. decembrom 2012, bola schválená valným zhromaždením dňa 10. júla 2013.

Účtovná závierka k 31. decembru 2013 bola schválená štatutárnym orgánom Spoločnosti dňa 28. marca 2014.

G: Konsolidovaný celok

Účtovná závierka Spoločnosti je zahrnutá do konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti INA-Holding Schaeffler KG, Industriestrasse 1-3, 91072 Herzogenaurach, SRN. Túto konsolidovanú účtovnú závierku je možné získať priamo v sídle uvedenej spoločnosti.

II. VÝZNAMNÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY

Spoločnosť v roku 2013 aplikovala štandard IFRS 13. V súlade s prechodnými ustanoveniami IFRS 13 Spoločnosť aplikovala novú definíciu reálnej hodnoty tak, ako je uvedené v časti Finančné nástroje, bod e). Táto zmena nemala významný dopad na ocenenie majetku a záväzkov Spoločnosti, pričom poznámky vyžadované týmto štandardom Spoločnosť uviedla v rámci poznámok k účtovnej závierke.

Nové štandardy a interpretácie, ktoré neboli aplikované

Nasledujúce nové štandardy, dodatky k štandardom a interpretácie ešte nie sú účinné k 31. decembru 2013 a neboli pri zostavení tejto účtovnej závierky aplikované:

IFRS 10 Consolidated Financial Statements (Konsolidovaná účtovná závierka), účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr, nahrádza časť IAS 27 Consolidated and Separate Financial Statements (Konsolidovaná a individuálna účtovná závierka), ktorý upravuje vykazovanie v konsolidovanej účtovnej závierke a SIC-12 Consolidation – Special Purpose Entities (Konsolidácia – Jednotky špeciálneho účelu). IFRS 10 zavádza nové požiadavky na posúdenie kontroly a podľa nového jednotného modelu kontroly, investor má kontrolu nad investíciou vtedy a len vtedy keď sú splnené všetky nasledovné podmienky: (1) má právomoc nad investíciou, (2) je angažovaný na variabilných výnosoch zo svojho podielu na investícii, alebo má na tieto výnosy právo a (3) je schopný využiť svoje právomoci nad investíciou na ovplyvnenie výšky výnosov z investície. IFRS 10 poskytuje takisto niekoľko vysvetlení k aplikácii novej definícii kontroly. Spoločnosť predpokladá, že tento štandard nebude relevantný pre jej aktivity.

IFRS 11 Joint Arrangements (Spoločné dohody), účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr, nahrádza IAS 31 Interests in Joint Ventures (Účasti v spoločnom podnikaní). IFRS 11 stanovuje dve skupiny spoločných dohôd: spoločné prevádzky alebo spoločné podniky. Spoločná prevádzka – dohoda, pri ktorej spoluovládajúce strany majú práva na aktíva a povinnosti spojené so záväzkami súvisiacimi s dohodou. Čo sa týka podielu v spoločnej prevádzke, spoločný prevádzkovateľ musí vykázat' všetok majetok, záväzky, náklady a výnosy, vrátane svojho podielu v spoločne kontrolovanom majetku, záväzkoch, výnosoch a nákladoch. Spoločný podnik – dohoda, kde spoluovládajúce strany majú práva na čisté aktíva súvisiace s dohodou. Spoločné podniky sa vykazujú metódou vlastného imania. Možnosť podľa IAS 31 vykazovať spoločné podniky (ako sú definované v IFRS 11) metódou podielovej konsolidácie bola v IFRS 11 zrušená.

Podľa nových skupín, štruktúra spoločných dohôd nie je jediným faktorom, ktorý sa má brať do úvahy pri klasifikácii spoločnej dohody ako spoločnej prevádzky alebo ako spoločného podniku, čo je zmena oproti IAS 31. Podľa IFRS 11 strany majú zhodnotiť, či existujú oddelené jednotky, a ak áno, potom je potrebné brať do úvahy právnu formu oddelenej jednotky, zmluvné požiadavky a podmienky a iné faktory a okolnosti. Spoločnosť predpokladá, že tento štandard nebude relevantný pre jej aktivity.

IFRS 12 Disclosure of Interests in Other Entities (Zverejňovanie podielov v iných účtovných jednotkách), účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr, vyžaduje dodatočné zverejnenia o významných úsudkoch a predpokladoch vykonaných pri určovaní charakteru podielov v účtovnej jednotke alebo dohody, podielov v dcérskych podnikoch, spoločných dohodách a pridružených podnikoch a v nekonsolidovaných jednotkách. Spoločnosť predpokladá, že tento štandard nebude relevantný pre jej aktivity.

Doplnený **IAS 27 Separate Financial Statements** (Individuálna účtovná závierka) (2011) je účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr. IAS 27 (2011) sa zaoberá už len požiadavkami na individuálnu účtovnú závierku (pričom zachováva pôvodné požiadavky). Požiadavky na konsolidovanú účtovnú závierku sú teraz obsiahnuté v IFRS 10 Consolidated Financial Statements (Konsolidovaná účtovná závierka). Spoločnosť v súčasnosti vyhodnocuje vplyv tohto štandardu na účtovnú závierku.

Doplnený **IAS 28 Investments in Associates and Joint Ventures** (Investície do pridružených a spoločných podnikov) (2011) je účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr. IAS 28 (2011) nahrádza IAS 28 Investments in Associates (Investície do pridružených podnikov), stanovuje spôsob vykazovania investícií v pridružených podnikoch a požiadavky na aplikáciu metódy vlastného imania pri vykazovaní investícií do pridružených a spoločných podnikov. Štandard definuje „podstatný vplyv“ a poskytuje návod, ako aplikovať metódu vlastného imania vo vykazovaní (vrátane výnimiek z aplikácie metódy vlastného imania v niektorých prípadoch). Takisto stanovuje spôsob, ako majú byť investície do pridružených a spoločných podnikov testované na zníženie hodnoty. Spoločnosť predpokladá, že tento štandard nebude relevantný pre jej aktivity.

Doplnenie k IAS 32 **Financial Instruments: Presentation** (Finančné nástroje: Prezentácia) je účinné pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr. Vzhľadom na rôznu aplikáciu kritérií na kompenzáciu, doplnenie objasňuje niektoré požiadavky na kompenzáciu, pričom sa zameriava na štyri hlavné oblasti: (1) význam pojmu „právne vymáhateľné právo na kompenzáciu“, (2) aplikácia súčasnej realizácie a vyrovnania, (3) kompenzácia kolaterálov, (4) účtovná jednotka, ktorej sa požiadavky na kompenzáciu týkajú. Spoločnosť v súčasnosti vyhodnocuje vplyv tohto štandardu na účtovnú závierku.

Doplnenie IFRS 10 **Consolidated Financial Statements** (Konsolidovaná účtovná závierka), IFRS 12 **Disclosure of Interests in Other Entities** (Zverejňovanie podielov v iných účtovných jednotkách), IAS 27 **Separate Financial Statements** (Individuálna účtovná závierka), účinné pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr, zavádza výnimku z konsolidačných požiadaviek v IFRS 10 a stanovujú pre investičné spoločnosti, ktoré spĺňajú príslušné kritéria, aby oceňovali svoje investície v kontrolovaných účtovných jednotkách, ako aj investície v pridružených a spoločných podnikoch, reálnou hodnotou s vplyvom na výsledok hospodárenia, a nekonsolidovali ich. Výnimka z konsolidácie je povinná (t.j. nie voliteľná), pričom jedinou výnimkou je, že dcérske spoločnosti, ktoré sa považujú za rozšírenie investičných akcií investičnej spoločnosti, sa musia naďalej konsolidovať. Doplnenia ustanovujú pre investičné spoločnosti aj požiadavky na zverejňovanie informácií. Spoločnosť predpokladá, že tento štandard nebude relevantný pre jej aktivity.

Doplnenie IAS 36 **Impairment of Assets** (Zníženie hodnoty majetku: Zverejňovanie návratnej hodnoty pre nefinančný majetok), účinné pre účtovné obdobie začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr, objasňuje, že rozsah zverejnenia informácií o spätné získateľných sumách, keď dané sumy vychádzajú z reálnej hodnoty zníženej o náklady na vyradenie, sa obmedzuje na majetok so zníženou hodnotou. Spoločnosť v súčasnosti vyhodnocuje vplyv tohto štandardu na účtovnú závierku.

Doplnenie IAS 39 **Financial Instruments: Recognition and Measurement** (Finančné nástroje: Vykazovanie a oceňovanie: Novácia zmlúv na deriváty a pokračovanie účtovania o zabezpečení.), účinné pre účtovné obdobie začínajúce 1. januára 2014 alebo neskôr, poskytuje výnimku v pokračovaní účtovania zabezpečenia bez ohľadu na nováciu v situáciách, keď sa derivát, ktorý bol určený ako nástroj zabezpečenia, v dôsledku zákonov alebo iných právnych predpisov prevádza v rámci novácie z jednej protistrany na hlavnú protistranu. Spoločnosť v súčasnosti vyhodnocuje vplyv tohto štandardu na účtovnú závierku.

Významné účtovné odhady

Zostavenie účtovnej závierky v súlade s IFRS/EU si vyžaduje použitie odhadov a predpokladov, ktoré ovplyvňujú aplikáciu účtovných postupov a vykazované hodnoty majetku a záväzkov v účtovnej závierke a v poznámkach účtovnej závierky. Hoci tieto odhady robí vedenie Spoločnosti podľa svojho najlepšieho poznania aktuálnych udalostí, skutočné výsledky sa v konečnom dôsledku môžu od týchto odhadov líšiť.

Odhady a súvisiace predpoklady sú založené na minulých skúsenostiach a iných faktoroch, považovaných za primerané okolnostiam, na základe ktorých sa formuje východisko pre posúdenie účtovných hodnôt majetku a záväzkov, ktoré nie sú zrejme z iných zdrojov. Odhady a súvisiace predpoklady sú neustále prehodnocované. Korekcie účtovných odhadov sú vykázané v období, v ktorom je odhad korigovaný, ak korekcia ovplyvňuje iba toto obdobie alebo v období korekcie a v budúcich obdobiach, ak korekcia ovplyvňuje toto aj budúce obdobia.

Najvýznamnejšie odhady sa týkajú výpočtu reálnej hodnoty derivátových finančných nástrojov, vyčíslenia zníženia hodnoty dlhodobého majetku, výpočtu rezervy na zamestnanecké požitky, vyčíslenia zníženia hodnoty pohľadávok, výpočtu opravnej položky na zastaralé zásoby a odložených daní. Informácie o neistotách a použitých úsudkoch týkajúce sa týchto odhadov sú uvedené v danej poznámke alebo vo významných účtovných zásadách uvedených nižšie.

Aktuálna globálna finančná a ekonomická situácia vo všeobecnosti zvýšila stupeň neistoty v príprave účtovných odhadov a použitia úsudkov.

Poistno-matematické odhady pri kalkulácii rezervy na zamestnanecké požitky pri odchode do dôchodku

Náklady na program zamestnaneckých požitkov sú určené poisťno-matematickými výpočtami. Tieto výpočty obsahujú odhady diskontných sadzieb, budúceho rastu miezd, úmrtnosti alebo fluktuácie. Vzhľadom na dlhodobú povahu takýchto programov, podliehajú takéto odhady veľkej miere neistoty. Ďalšie informácie sú uvedené v poznámkach v časti 23.

Odložená daňová pohľadávka / záväzok

Odložené daňové pohľadávky sú vykázané v rozsahu, v akom je pravdepodobné, že sa vytvorí dostatočný daňový základ, voči ktorému sa odložené daňové pohľadávky budú dať využiť. Na určenie hodnoty vykázanej odloženej daňovej pohľadávky je potrebný významný úsudok vedenia Spoločnosti, ktorý závisí od načasovania a úrovne budúcich daňových základov.

Účtovné metódy a účtovné zásady uvedené nižšie boli Spoločnosťou konzistentne aplikované vo všetkých obdobiach, ktoré sú vykázané v tejto účtovnej závierke. Prezentácia niektorých údajov porovnateľného obdobia bola pozmenená, aby zodpovedala prezentácii bežného obdobia.

Cudzie meny

Transakcie v cudzej mene (iná mena ako je funkčná mena) sa prepočítavajú kurzom vyhláseným Európskou centrálnou bankou (ECB) v deň predchádzajúci dňu transakcie. Kurzové rozdiely, ktoré vznikajú, sa zaúčtujú do nákladov alebo do výnosov vo výkaze ziskov a strát. Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka sú peňažné položky majetku a záväzkov denominované v cudzej mene vždy prepočítané pomocou výmenného kurzu ECB platného v deň zostavenia účtovnej závierky. Nepeňažné položky aktív a záväzkov oceňované v obstarávacej cene v cudzej mene sa neprepočítavajú. Kurzové rozdiely z vyrovnania a prepočtu peňažných položiek sa zahrnú do výkazu ziskov a strát za dané obdobie.

Dlhodobý hmotný a nehmotný majetokHmotný majetok:

Dlhodobý hmotný majetok, s výnimkou pozemkov, sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky a straty zo zníženia hodnoty. Pozemky sa neodpisujú. Obstarávaciu cenu tvoria všetky náklady priamo spojené s uvedením daného majetku do prevádzkového stavu na plánovaný účel jeho použitia.

Zariadenia vyrobené vo vlastnej réžii sa oceňujú priamym materiálom, priamou prácou a výrobnou réžiou.

Nedokončené investície predstavujú nedokončené stavby, budovy a zariadenia a vykazujú sa v obstarávacej cene, ktorá zahŕňa náklady na stavby, budovy a zariadenia a iné priame náklady.

Náklady na úvery a pôžičky, ktoré sú priamo priraditeľné k obstaraniu, výstavbe alebo výrobe kvalifikovaného majetku, sú súčasťou obstarávacej ceny majetku.

Ak položky nehnuteľností majú rôznu dobu použiteľnosti, potom sú účtované ako samostatné položky nehnuteľností.

Technické zhodnotenie

Spoločnosť vykazuje ako súčasť účtovnej hodnoty príslušnej položky nehnuteľností, strojov a zariadení náklady na výmenu takejto položky v čase ich vzniku, ak je pravdepodobné, že z danej položky budú Spoločnosti plynúť ekonomické úžitky a tieto náklady sa dajú spoľahlivo oceniť. Náklady na opravy alebo údržbu nehnuteľností, strojov a zariadení, ktoré vznikli v súvislosti s obnovením alebo udrжанím očakávaných ekonomických úžitkov z majetku, sa vykazujú ako náklady v tom období, v ktorom vznikli.

Technické zhodnotenie sa vykazuje ako majetok len vtedy, ak zvýši budúce ekonomické úžitky obsiahnuté v položke hmotného majetku, ktorého sa týka. Všetky ostatné náklady sa vykazujú ako náklad vo výsledku hospodárenia v tom období, v ktorom vznikli.

Nehmotný majetok - softvér:

Obstaraný počítačový softvér sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky a straty zo zníženia hodnoty. Výdavky, ktoré vylepšujú alebo rozširujú použiteľnosť počítačových programov nad rámec ich pôvodnej špecifikácie, sa vykazujú ako technické zhodnotenie a pripočítajú sa k pôvodnej obstarávacej cene.

Odpisovanie a amortizácia

Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok sa odpisuje do nákladov vo výkaze ziskov a strát lineárne počas odhadnutej doby používania. Pozemky sa neodpisujú. Nedokončené investície sa neodpisujú dovtedy, kým nie sú uvedené do prevádzkového stavu a dané do používania.

Odhadované doby používania podľa hlavných skupín dlhodobého majetku sú:

Budovy, stavby	10 - 25 rokov
Stroje, náradie a zariadenia	2 - 8 rokov
Dopravné prostriedky	5 rokov
Dlhodobý nehmotný majetok	3 roky

Odpisovať sa začína v mesiaci uvedenia majetku do používania.

Doba životnosti a odpisové metódy sa preverujú každý rok, aby sa zabezpečila konzistentnosť metódy a doby odpisovania s predpokladaným prínosom ekonomických úžitkov z položiek hmotného majetku.

Zníženie hodnoty hmotného a nehmotného majetku

Spoločnosť posúdi ku každému dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, účtovnú hodnotu hmotného a nehmotného majetku, aby určila, či existujú náznaky, že hodnota daného majetku sa znížila. V prípade výskytu takýchto náznakov sa vypracuje odhad realizovateľnej hodnoty daného majetku, aby sa určil rozsah prípadných strát zo zníženia jeho hodnoty. Ak realizovateľnú hodnotu individuálnej položky nemožno určiť, Spoločnosť určí realizovateľnú hodnotu jednotky vytvárajúcej peňažné prostriedky, ktorej daný majetok patrí.

Realizovateľná hodnota sa rovná reálnej hodnote zníženej o náklady na predaj alebo použiteľnej hodnote podľa toho, ktorá je vyššia. Pri posudzovaní použiteľnej hodnoty sa diskontuje odhad budúcich peňažných tokov na ich súčasnú hodnotu pomocou diskontnej sadzby pred zdanením, ktorá vyjadruje aktuálne trhové posúdenie časovej hodnoty peňazí a riziká špecifické pre daný majetok.

Ak je odhad realizovateľnej hodnoty majetku (alebo jednotky vytvárajúcej peňažné prostriedky) nižší než jeho účtovná hodnota, zníži sa účtovná hodnota daného majetku (jednotky vytvárajúcej peňažné prostriedky) na jeho realizovateľnú hodnotu. Strata zo zníženia hodnoty sa zaúčtuje priamo do výkazu ziskov a strát.

Ak sa strata zo zníženia hodnoty následne zruší, účtovná hodnota majetku (jednotky vytvárajúcej peňažné prostriedky) sa zvýši na upravený odhad jeho späťnej ziskateľnej hodnoty, ale tak, aby zvýšená účtovná hodnota neprevýšila účtovnú hodnotu, ktorá by sa určila, keby sa v predchádzajúcich rokoch nevykázala žiadna strata zo zníženia hodnoty majetku (jednotky vytvárajúcej peňažné prostriedky). Zrušenie straty zo zníženia hodnoty sa priamo premietne do výkazu ziskov a strát.

Faktory, ktoré sú považované za dôležité pri posudzovaní zníženia hodnoty majetku sú:

- technologický pokrok,
- významne nedostatočné prevádzkové výsledky v porovnaní s historickými alebo plánovanými prevádzkovými výsledkami,
- významné zmeny v spôsobe použitia majetku Spoločnosti alebo celkovej zmeny stratégie Spoločnosti,
- zastaralosť produktov.

Zásoby

Zásoby sa vykazujú v obstarávacej cene alebo v čistej realizačnej hodnote podľa toho, ktorá je nižšia. Čistá realizačná hodnota predstavuje odhad predajnej ceny zníženej o všetky odhadované náklady na dokončenie a náklady na predaj a distribúciu.

Obstarávacia cena zahŕňa nákupnú cenu plus ostatné náklady, ktoré sú vynaložené na dokončenie zásob do ich súčasného stavu a na ich uskladnenie do súčasného miesta. Obstarávacia cena výrobkov a zásob nedokončenej

výroby zahŕňa priamy materiál, priame mzdy a súvisiace režijné náklady, ktoré vychádzajú z bežnej výrobnéj kapacity.

Pri účtovaní príjmu a úbytku zásob sa používa metóda štandardných cien so sledovaním oceňovacieho rozdielu.

Stanovenie reálnej hodnoty

Reálna hodnota je suma, ktorá by bola prijatá v prípade predaja majetku, alebo zaplatená v prípade prevodu záväzku v rámci riadnej transakcie medzi účastníkmi trhu v deň oceňovania. Spoločnosť stanovuje reálnu hodnotu finančného nástroja na základe kótovaných trhových cien pre daný finančný nástroj obchodovaný na aktívnom trhu, pokiaľ sú takéto ceny k dispozícii. Trh je považovaný za aktívny, ak sú kótované ceny rýchlo a pravidelne dostupné a predstavuje skutočné a pravidelne realizované transakcie na princípe obvyklých obchodných vzťahov medzi nezávislými subjektmi.

Zvolená oceňovacia technika využíva, v čo možno najväčšej miere, vstupy dostupné priamo z trhu, minimalizuje spoliehanie sa na odhady špecifické pre Spoločnosť, zahŕňa všetky faktory, ktoré by účastníci trhu zvažovali pri stanovení ceny a je konzistentná so všeobecne uznávanými ekonomickými metodológiami pre oceňovanie finančných nástrojov.

Reálne hodnoty finančného majetku a finančných záväzkov sa určujú nasledovným spôsobom:

Úroveň 1 - ocenenie reálnou hodnotou odvodenou z kótovaných cien (neupravených) na aktívnych trhoch pri identickom majetku alebo záväzku,

Úroveň 2 - použitie oceňovacích techník s pozorovateľnými vstupmi - ocenenie reálnou hodnotou odvodenou od iných vstupov ako kótované ceny zahrnuté v rámci Úrovne 1, ktoré sú stanovené pre aktívum alebo záväzok priamo (t. j. ako ceny) alebo nepriamo (t. j. odvodené od cien),

Úroveň 3 - použitie oceňovacích techník s nepozorovateľnými vstupmi - ocenenie reálnou hodnotou odvodenou od metód oceňovania, ktoré zahŕňajú vstupné informácie týkajúce sa majetku alebo záväzku, ktoré nie sú založené na zistiteľných trhových údajoch (nezistiteľné vstupy).

Finančné nástroje

Finančný majetok a finančné záväzky vykázané vo výkaze finančnej pozície zahŕňajú peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty, pohľadávky a záväzky z obchodného styku a ostatné pohľadávky a záväzky, úvery a finančné deriváty. Účtovné postupy pri vykazovaní a oceňovaní týchto položiek sú uvedené nižšie. Finančné nástroje sú klasifikované ako majetok, záväzky alebo vlastné imanie v súlade s podstatou danej transakcie.

Odúčtovanie finančného nástroja sa uskutoční, ak Spoločnosť už nekontroluje zmluvné práva, ktoré zahŕňajú finančný nástroj, k čomu väčšinou dochádza, keď je daný nástroj predaný, alebo ak všetky peňažné toky, ktoré možno pripísať danému nástroju, sú prevedené na nezávislú tretiu osobu.

a) Pohľadávky z obchodného styku a iné pohľadávky

Pohľadávky z obchodného styku sa prvotne ocenia v ich obstarávacej hodnote (hodnota podľa faktúry); následne je ich hodnota upravená o časové rozlíšenie úrokov (ak je to aplikovateľné) metódou efektívnej úrokovej miery a znížená o opravné položky zo zníženia ich hodnoty. Opravná položka na zníženie hodnoty pohľadávok z obchodného styku sa tvorí vtedy, keď existuje objektívny dôkaz, že Spoločnosť nebude schopná vymôcť všetky splatné sumy podľa pôvodných podmienok splatnosti. Za indikátory zníženia hodnoty pohľadávok sa považujú zásadné finančné ťažkosti na strane dlžníka, pravdepodobnosť, že na dlžníka bude vyhlásený konkurz alebo oneskorevanie sa v platbách.

Zníženie účtovnej hodnoty pohľadávok sa dosiahne nepriamym spôsobom prostredníctvom účtu opravnej položky, pričom strata zo zníženia hodnoty sa vykáže vo výkaze ziskov a strát. Rozpustenie opravných položiek sa prejaví ako zníženie nákladov vo výkaze ziskov a strát.

b) Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty

Peňažnými prostriedkami (angl. cash) sa rozumejú peňažné hotovosti, ekvivalenty peňažných hotovostí, peňažné prostriedky na bežných účtoch v bankách a iný krátkodobý vysoko likvidný majetok, ktorý je možné zameniť za vopred známu sumu peňažných prostriedkov, a pri ktorom nie je riziko výraznej zmeny jeho hodnoty.

c) Úvery a pôžičky

Pôžičky a úvery sa prvotne vykázali v ich reálnej hodnote zníženej o priame transakčné náklady súvisiace s ich obstaraním. V čase prvotného zaúčtovania nie sú Úvery a pôžičky klasifikované ako Finančné záväzky, ktorých reálna hodnota sa účtuje cez Výkaz ziskov a strát. Po ich prvotnom vykázaní sa úročené pôžičky a úvery ocenia v upravenej cene obstarania použitím metódy efektívnej úrokovej miery.

d) Záväzky z obchodného styku a iné záväzky

Záväzky z obchodného styku a iné záväzky sa prvotne oceňujú nominálnou hodnotou a následne amortizovanými nákladmi pomocou metódy efektívnej úrokovej sadzby.

e) Finančné deriváty a účtovanie o zabezpečovacích nástrojoch

Spoločnosť používa finančné deriváty (najmä zmluvy o menových forwardoch) na zabezpečenie rizík spojených s menovými výkyvmi v súvislosti s budúcimi peňažnými tokmi.

Používanie finančných derivátov sa riadi zásadami materskej spoločnosti a uskutočňuje sa v spolupráci s oddelením Treasury tejto spoločnosti. Spoločnosť nepoužíva finančné deriváty na špekulatívne a obchodné účely.

Finančné deriváty sa prvotne oceňujú reálnou hodnotou k dátumu uzatvorenia zmluvy a neskôr sa preceňujú na reálnu hodnotu ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Vykazovanie zmeny reálnej hodnoty finančných derivátov závisí od typu zabezpečovacieho vzťahu a od skutočnosti, či finančný derivát je určený na zabezpečenie.

Finančné deriváty na zabezpečenie peňažných tokov sa používajú na zmiernenie výkyvov budúcich peňažných tokov. Efektívna časť nerealizovaných ziskov a strát finančného derivátu, ktorá je určená na zabezpečenie, je vykázaná priamo vo vlastnom imaní a prevedená do výkazu ziskov a strát v rovnakom období, kedy je zabezpečená transakcia realizovaná. Neefektívna časť nerealizovaných ziskov a strát, ak existuje, sa vykáže priamo vo výkaze ziskov a strát.

Zmeny reálnej hodnoty finančných derivátov, ktoré nie sú určené alebo nespĺňajú podmienky na vykázanie ako zabezpečenie, sa zúčtujú cez výkaz ziskov a strát pri svojom vzniku.

Účtovanie zabezpečovacieho nástroja sa skončí po jeho splatnosti, predaji, pri vypovedaní zmluvy, resp. po jeho realizácii alebo keď prestane spĺňať podmienky účtovania zabezpečovacieho nástroja. V tomto prípade sa akýkoľvek kumulatívny zisk alebo strata zo zabezpečovacieho nástroja vykázaná vo vlastnom imaní prevedie do výkazu ziskov a strát.

Vlastné imanie

Zákonný rezervný fond bol tvorený v súlade so slovenskou legislatívou na ochranu budúcich strát a je nedeliteľný.

Rezervy

Spoločnosť vykazuje rezervy na súčasné záväzky vyplývajúce z minulých udalostí, ak je pravdepodobné, že tieto záväzky bude musieť splniť. Rezervy sa oceňujú na základe najlepšieho odhadu vedenia týkajúceho sa nákladov nevyhnutných na vyrovnanie záväzku k dátumu, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje. V prípade, že vplyv časovej hodnoty peňazí je významný, výška rezerv sa diskontuje na súčasnú hodnotu pomocou použitia takej diskontnej sadzby pred zdanením, ktorá zohľadňuje riziká vyplývajúce z daného záväzku.

Dane

Vykazovaná daň z príjmu zahŕňa splatnú a odloženú daň.

Pri zisťovaní základu dane a výpočte splatnej dane sa vychádza z výsledku hospodárenia, ktorý je vykázaný vo výkaze ziskov a strát, transformovaného v súlade s Opatrením Ministerstva financií č. 011053/2006-72

a upraveného o pripočítateľné a odpočítateľné položky výnosov a nákladov podľa platných predpisov. Závazok zo splatnej dane sa vypočíta pomocou daňových sadzieb platných ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

Na výpočet odloženej dane sa používa súvahová metóda. Odložené dane z príjmov odzrkadľujú čisté daňové dopady dočasných rozdielov medzi účtovnou hodnotou majetku a záväzkov vykázanou pre účely finančného výkazníctva a hodnotami použitými pre daňové účely. Odložené daňové záväzky sa vykazujú na všetky zdaniteľné dočasné rozdiely. Odložené daňové pohľadávky sa vykazujú pri všetkých odpočítateľných dočasných rozdieloch, umoriteľných a nevyužitých daňových zápočtoch a daňových stratách vtedy, keď je pravdepodobné, že sa vytvorí dostatočný daňový základ, voči ktorému sa odložené daňové pohľadávky budú dať umoriť.

Účtovná hodnota odložených daňových pohľadávok sa posudzuje vždy ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a znižuje sa, ak už nie je pravdepodobné, že vzniknú zdaniteľné zisky, ktoré by postačovali na opätovné získanie časti daňových aktív alebo ich celej výšky.

Odložená daň sa vypočíta pomocou daňových sadzieb, o ktorých sa predpokladá, že budú platné v čase zúčtovania záväzku, resp. realizácie pohľadávky. Odložená daň sa účtuje do výkazu ziskov a strát okrem prípadov, keď sa vzťahuje na položky, ktoré sa účtujú priamo do vlastného imania. V takom prípade sa do vlastného imania účtuje aj príslušná odložená daň.

Odložené daňové pohľadávky a záväzky sa navzájom zúčtujú, ak existuje právny nárok na zúčtovanie splatných daňových pohľadávok so splatnými daňovými záväzkami a ak súvisia s daňou z príjmov vyrubenou tým istým daňovým úradom, pričom Spoločnosť má v úmysle zúčtovať svoje splatné daňové pohľadávky a záväzky na netto báze.

Vykazovanie výnosov

Výnosy sa vykazujú v rozsahu, v ktorom je pravdepodobné, že z nich budú pre Spoločnosť plynúť ekonomické úžitky a keď sa dá výška výnosu spoľahlivo stanoviť. Výnosy sa oceňujú v reálnej hodnote získanej protihodnoty po zohľadnení zliav a rabatov a neobsahujú dane z predaja.

Výnosy z predaja výrobkov

Výnosy z predaja výrobkov sa vykazujú, ak sa na kupujúceho previedli podstatné riziká a odmeny vyplývajúce z vlastníctva tovaru.

Výnosy z predaja služieb

Výnosy zo služieb sa vykazujú v období, v ktorom došlo k poskytnutiu alebo dodaniu príslušnej služby.

Prenájom

Prenájom sa klasifikuje ako finančný prenájom, keď sa v podstate všetky riziká a úžitky charakteristické pre vlastníctvo daného majetku prenášajú na nájomcu na základe podmienok prenájmu. Akýkoľvek iný typ prenájmu sa klasifikuje ako operatívny prenájom.

Pri prvotnom zaúčtovaní je majetok obstaraný formou finančného prenájmu ocenený nižšou zo sumy reálnej hodnoty alebo súčasnej hodnoty minimálnych platieb za prenájom. Po prvotnom zaúčtovaní sa o majetku účtuje v súlade s účtovnými zásadami platnými pre daný typ majetku.

Platby za operatívny prenájom sa účtujú do Výkazu ziskov a strát lineárne počas doby trvania prenájmu.

Finančné náklady a výnosy

Finančné náklady a finančné výnosy zahŕňajú najmä:

- nákladové úroky z úverov a pôžičiek, počítané metódou efektívnej úrokovej miery (okrem tých, ktoré sú priamo priraditeľné k obstaraniu, výstavbe alebo výrobe kvalifikovaného majetku),
- výnosové úroky z investovaných prostriedkov,
- zisky a straty z precenenia derivátov na ich reálnu hodnotu a
- kurzové zisky a straty.

Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú vo výsledku hospodárenia na báze časového rozlíšenia metódou efektívnej úrokovej sadzby. Úrokové náklady sa účtujú v období, ktorého sa týkajú okrem nákladov priamo priraditeľných k obstaraniu, výstavbe a výrobe kvalifikovaného aktíva.

Mzdové náklady a náklady na sociálne a iné zabezpečenie

Spoločnosť poskytuje krátkodobé zamestnanecké požitky (kam patria najmä mzdové náklady, náklady na zdravotné, nemocenské a sociálne zabezpečenie a náklady na tvorbu sociálneho fondu). Má uzatvorenú zmluvu so ZO OZ KOVO INA SKALICA, ktorá má tiež zástupcov v sociálnej komisii. Sociálna komisia pripravuje každoročne program čerpania prostriedkov sociálneho fondu v súlade so zákonom o sociálnom fonde.

Spoločnosť odvádza príspevky na zákonné zdravotné, nemocenské a dôchodkové zabezpečenie a príspevok do Fondu zamestnanosti z objemu hrubých miezd podľa štatutárnych sadzieb platných pre daný rok. Náklady na sociálne zabezpečenie sa účtujú do výkazu ziskov a strát v rovnakom období ako príslušné mzdové náklady.

Pokiaľ ide o zamestnancov, ktorí sa rozhodli zúčastniť sa programu dôchodkového pripoistenia, Spoločnosť prispieva na toto pripoistenie čiastkou až do výšky 3% z celkovej mesačnej tarifnej mzdy.

II. POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**1. Tržby za predaj vlastných výrobkov a služieb**

Tržby za vlastné výkony podľa typov výrobkov a služieb sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	2013	2012
Ložiská	200 180	171 221
Upínacie remenice	64 642	54 022
Klietky zvarané, ploché, sústružené, strihané	55 248	61 360
Radiace domčeky, časti riadenia volantu	65 732	53 843
Modul riadenia teploty	1 288	5 857
Ložiskové uloženie na bicykel	7 560	9 734
Synchronne krúžky do prevodovky	15 633	17 568
Ostatné výrobky	26	27
Tržby za výrobky spolu	410 309	373 632
Kooperácia	9	14
Ostatné služby	1 655	508
Tržby za služby spolu	1 664	522
Tržby spolu	411 973	374 154

Tržby za výrobky a služby boli nasledovné:

	Tržby za výrobky 2013	Tržby za výrobky 2012	Tržby za služby 2013	Tržby za služby 2012	Spolu 2013	Spolu 2012
Slovenská republika	5 527	5 322	6	141	5 533	5 463
Nemecko	404 058	368 184	1 657	355	405 715	368 539
Európska únia okrem SR a Nemecka	720	125	1	18	721	143
Iné	4	1	-	8	4	9
Spolu	410 309	373 632	1 664	522	411 973	374 154

2. Ostatné prevádzkové výnosy

Prehľad položiek ostatných významných výnosov z hospodárskej činnosti:

	2013	2012
Projekty	181	102
Výnosy z odpredaja šrotu	3 741	2 621
Ostatné	1 385	2 450
Spolu	5 307	5 173

3. Aktivácia

	2013	2012
Vlastná výroba náradia	3 316	3 050
Aktivácia nákladov na ostatný hmotný majetok	132	2 418
Ostatné	494	459
Spolu	3 942	5 927

4. Spotrebovaný materiál a energie, služby

	2013	2012
Spotreba materiálu	-246 628	-211 168
Šrot, inventúrne rozdiely, netto	-2	84
Spotreba energie	-7 481	-6 999
Spolu	-254 111	-218 083
Náklady na prepravu	-2 681	-2 034
Náklady na opravu a údržbu	-3 989	-3 677
Náklady na kooperácie	-21 244	-20 250
Náklady na nájom	-3 447	-3 972
Ostatné služby	-15 982	-15 884
Spolu	-47 343	-45 817

V rámci ostatných služieb je zaúčtovaná odmena pre audítora - pre spoločnosť KPMG Slovensko, spol. s r.o. vo výške 58 tis. EUR, ktorá predstavuje odmenu za auditorské služby (2012: odmena pre spoločnosť KPMG Slovensko, spol. s r.o. vo výške 65 tis. EUR za auditorské služby a 9 tis. EUR za poradenské služby).

5. Osobné náklady

Osobné náklady pozostávajú z týchto položiek:

	2013	2012
Mzdové náklady	-61 087	-55 300
Náklady na sociálne zabezpečenie	-20 639	-18 501
Ostatné sociálne náklady	-3 799	-3 088
Spolu	-85 525	-76 889

6. Ostatné prevádzkové náklady, netto

Ostatné prevádzkové náklady, netto pozostávajú z týchto položiek:

	2013	2012
Zmena opravných položiek k materiálu a k pohľadávkam	-305	-884
Zisk(+) / strata (-) z predaja majetku	49	-375
Predaj materiálu, netto	275	-155
Dane a poplatky	-395	-388
Poistenie	-496	-493
Ostatné náklady	-196	-266
Spolu	-1 068	-2 561

7. Ostatné finančné náklady, netto

	2013	2012
Kurzové rozdiely z obchodnej činnosti, netto	111	-1
Kurzové rozdiely z derivátov realizované, netto	-185	199
Kurzové rozdiely z derivátov nerealizované, netto	-239	-287
Bankové a finančné poplatky	-21	-19
Spolu	-334	-108

8. Daň z príjmov*Prehľad dane vykázanej vo výkaze ziskov a strát:*

	2013	2012
Daň splatná za bežné účtovné obdobie	-2 196	-2 173
Daň splatná za predchádzajúce účtovné obdobie	1 479	-
Pohyb v odloženom daňovom záväzku	709	-6
Daň z príjmov za bežný rok	-8	-2 179

Daň splatná za predchádzajúce účtovné obdobie predstavuje vrátenie preplatku dane z príjmov za rok 2005 vyplývajúceho z podaného dodatočného daňového priznania k dani z príjmov za rok 2005.

Odsúhlasenie efektívnej daňovej sadzby:

	2013			2012		
	Základ dane	Daň	Daň (%)	Základ dane	Daň	Daň (%)
Výsledok hospodárenia pred zdanením	4 903	-	-	9 723	-	-
z toho teoretická daň 23% / 19%	-	1 127	23,00	-	1 847	19,00
Položky upravujúce výsledok hospodárenia	4 647	1 069	21,79	1 714	326	3,35
Výsledok hospodárenia upravený na základ dane	9 550	-	-	11 437	-	-
Splatná daň	-	2 196	44,79	-	2 173	22,35
Daň splatná za predchádzajúce účtovné obdobie	-	-1 479	-30,17	-	-	-
Odložená daň vo výške 23%/ 19%	-	-697	-14,22	-	-161	-1,66
Odložená daň – zmena sadzby o -1%/+ 4%	-	-12	-0,24	-	167	1,72
Celková vykázaná daň	-	8	0,16	-	2 179	22,41

Odložená daň k 31. decembru 2013:

Na výpočet odloženej dane k 31. decembru 2013 Spoločnosť použila sadzbu 22% vyplývajúcu zo zníženej sadzby dane z príjmov právnických osôb o 1% na 22% s účinnosťou od 1. januára 2014. Na výpočet odloženej dane k 31. decembru 2012 Spoločnosť použila sadzbu 23% vyplývajúcu zo zvýšenej sadzby dane z príjmov právnických osôb o 4% na 23% s účinnosťou od 1. januára 2013 (2011: 19%).

Položka	Základňa pre pohľadávku/ (záväzok)	Odložená daň 23 %	Zmena sadzby*	Daňová pohľadávka/ (záväzok)
Rozdiel daňových a účtovných odpisov	-15 659	-3 602	157	-3 445
Ocenenie zásob	5 932	1 364	-59	1 305
Finančné deriváty	357	82	-4	78
Ostatné	8 217	1 890	-82	1 808
Odlož. daň účtovaná cez výkaz ziskov a strát	-1 153	-266	12	-254
Daň z preceňovacích rozdielov				
Odlož. daň účtovaná vo vlastnom imaní	-7	-1	-	-1
Odlož. daň celkom	-1 160	-267	12	-255

*) Zníženie sadzby o 1 %-álny bod

Niektoré odložené daňové pohľadávky a záväzky sa vzájomne zúčtovali v súlade s účtovnou zásadou Spoločnosti. Nasledujúca tabuľka uvádza rozpis zostatkov odloženej dane pred týmto zúčtovaním.

Odloženú daň tvoria:

	2013	2012
Odložené daňové záväzky	-3 446	-3 388
Odložené daňové pohľadávky	3 191	2 417
Spolu	-255	-971

Pohyb v odloženej dani počas roka bol nasledovný:

	2013	2012
Stav odloženej dane k 1. januáru	971	956
Zmena odloženej dane účtovaná vo výkaze ziskov a strát	-709	6
Zmena odloženej dane z preceňovacích rozdielov vo vlastnom imaní	-7	9
Stav odloženej dane k 31. decembru	255	971

9. Dlhodobý hmotný majetok

	Pozemky a budovy	Stroje, prístroje a ostatné zariadenia	Nedokončené investície	Celkom
Obstarávacia cena				
K 1. januáru 2012	84 097	183 728	5 636	273 461
Prírastky	5 372	41 342	5 543	52 257
Úbytky	-914	-1 534	-	-2 448
Presuny	107	7 396	-7 503	-
K 1. januáru 2013	88 662	230 932	3 676	323 270
Prírastky	187	11 105	9 429	20 721
Úbytky	-45	-3 923	-	-3 968
Presuny	485	3 268	-3 753	-
K 31. decembru 2013	89 289	241 382	9 352	340 023
Oprávky				
K 1. januáru 2012	28 654	119 979	-	148 633
Odpisy	3 563	19 083	-	22 646
Zrušené pri vyradení	-445	-1 078	-	-1 523
K 1. januáru 2013	31 772	137 984	-	169 756
Odpisy	3 712	23 348	-	27 060
Zrušené pri vyradení	-25	-2 987	-	-3 012
K 31. decembru 2013	35 459	158 345	-	193 804
Zostatková hodnota				
K 31. decembru 2012	56 890	92 948	3 676	153 514
K 31. decembru 2013	53 830	83 037	9 352	146 219

Dlhodobý hmotný majetok Spoločnosti je poistený u poisťovacej spoločnosti HDI-GERLING Mníchov vrátane prerušenia prevádzky (All Risks) takto:

- poistenie majetku do výšky 297 481 tis. EUR
- poistenie proti prerušeniu prevádzky do výšky 283 074 tis. EUR

K 31. decembru 2013 mala Spoločnosť v nulovej zostatkovej hodnote stále v používaní majetok v obstarávacích nákladoch 100 724 tis. EUR odpisovaného dlhodobého hmotného majetku. K 31. decembru 2012 bola obstarávacia cena majetku s nulovou zostatkovou hodnotou 88 447 tis. EUR.

10. Nehmotný majetok

	Nehmotný majetok
Obstarávacia cena	
K 1. januáru 2012	4 603
Prírastky	11
Úbytky	-4
Transfery	-
K 1. januáru 2013	4 610
Prírastky	5
Úbytky	-
Transfery	-
K 31. decembru 2013	4 615
Oprávky	
K 1. januáru 2012	4 512
Amortizácia	61
Vyradenie	-4
K 1. januáru 2013	4 569
Amortizácia	32
Vyradenie	-
K 31. decembru 2013	4 601
Zostatková hodnota	
K 31. decembru 2012	41
K 31. decembru 2013	14

11. Zásoby

Zásoby tvoria tieto položky:

	V obstarávacích cenách 31.12.2013	V čistej realizačnej hodnote 31.12.2013	V obstarávacích cenách 31.12.2012	V čistej realizačnej hodnote 31.12.2012
Materiál	20 076	16 698	17 492	14 964
Nedokončená výroba	10 000	9 506	7 623	7 207
Hotové výrobky	21 035	19 128	20 389	17 858
Spolu	51 111	45 332	45 504	40 029

Vývoj opravnej položky k zásobám v priebehu účtovného obdobia je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

	Stav 31.12.2012	Tvorba	Zrušenie	Stav 31.12.2013
Opravné položky:				
K materiálu	2 528	850	-	3 378
K nedokončenej výrobe	416	78	-	494
K hotovým výrobkom	2 531	-	624	1 907
Opravná položka spolu	5 475	928	624	5 779

Zásoby sú poistené v poisťovni HDI-GERLING Mníchov. Poistenie sa týka všetkých druhov rizika, vrátane poškodenia zásob. Celková poistná suma zásob je 51 695 tis. EUR (v 2012: 45 042.tis. EUR).

12. Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky

Spoločnosť nemá dlhodobé pohľadávky.

Analýza krátkodobých pohľadávok:

	Pozn.	2013	2012
Pohľadávky z obchodného styku			
voči tretím stranám		628	331
mínus: opravná položka na pochybné pohľadávky		-10	-8
voči spriazneným osobám	27	35 620	43 261
Pohľadávky z obchodného styku spolu		36 238	43 584
Iné pohľadávky			
Krátkodobé úložky so spriaznenými osobami	27	3 888	3 070
DPH – tuzemsko		2 598	971
Daň z príjmu		447	0
Ostatné pohľadávky		3 498	905
Ostatné pohľadávky spolu		10 431	4 946
Pohľadávky spolu		46 669	48 530

Krátkodobé úložky so spriaznenými osobami predstavujú úložky s materskou spoločnosťou s priemernou úrokovou sadzbou 0,6966 % p.a. za rok 2013 (v roku 2012 bola priemerná úroková sadzba 1,084 % p.a.).

13. Daň z príjmov

	2013	2012
Preddavky na daň z príjmu právnických osôb	2 643	1 904
Daňová povinnosť	-2 196	-2 173
Spolu	447	-269

14. Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty

Zostatky v bankách a peňažné prostriedky predstavujú peniaze, ktoré drží Spoločnosť. Zostatkové hodnoty tohto majetku sa významne nelíšia od ich reálnej hodnoty. S peňažnými prostriedkami môže Spoločnosť voľne disponovať.

	2013	2012
Peňažná hotovosť a ceniny	1	4
Bankové účty	283	76
Spolu	284	80

Úroková sadzba pri bežných bankových účtoch bola v roku 2013 0,0% p.a. (2012: 0,0%).

15. Vlastné imanie

Registrované a v plnej výške splatené základné imanie Spoločnosti je 44 829 tis. EUR (2011: 44 829 tis. EUR).

Na základe Zmluvy o zriadení záložného práva na obchodný podiel zo dňa 27. januára 2012 v znení dodatku č. 1 zo dňa 3. februára 2012 bolo zriadené záložné právo na obchodný podiel materskej spoločnosti v Spoločnosti v prospech záložného veriteľa - spoločnosť Deutsche Bank Luxembourg S.A.

Zákonný rezervný fond je vytvorený vo výške 4 483 tis. EUR (2012: 4 483 tis. EUR). Zákonný rezervný fond sa v Slovenskej republike vytvára v čase a vo výške, ktorú určuje spoločenská zmluva; ak sa rezervný fond nevytvorí už pri vzniku spoločnosti, je spoločnosť povinná ho vytvoriť z čistého zisku vykázaného v riadnej účtovnej závierke za rok, v ktorom sa zisk po prvý raz vytvorí, a to vo výške najmenej 5 % z čistého zisku, nie však viac ako 10 % základného imania. Tento fond je povinná každoročne dopĺňať o sumu určenú v spoločenskej zmluve alebo v stanovách, najmenej však vo výške 5 % z čistého zisku vyčísleného v ročnej účtovnej závierke, až do dosiahnutia výšky rezervného fondu určenej v spoločenskej zmluve alebo v stanovách, najmenej však do výšky 10 % základného imania. Zákonný rezervný fond môže byť použitý iba na krytie strát Spoločnosti a nemôže byť rozdelený v podobe dividend. Výpočet zákonného rezervného fondu je v súlade s lokálnou legislatívou.

O rozdelení výsledku hospodárenia za účtovné obdobie 2013 vo výške 4 895 tis. EUR rozhodne valné zhromaždenie. Návrh štatutárneho orgánu valnému zhromaždeniu je prevod tohto zisku na nerozdelený zisk minulých rokov.

16. Ostatné dlhodobé záväzky

	2013	2012
Rezerva na odchodné	2 012	1 443
Sociálny fond	57	40
Ostatné dlhodobé záväzky spolu	2 069	1 483

17. Krátkodobé záväzky z obchodného styku a iné záväzky

	2013	2012
Záväzky z obchodnej činnosti	39 688	34 539
Nevyfakturované dodávky	3 033	1 230
Záväzky voči zamestnancom	12 109	9 597
Záväzky zo sociálneho zabezpečenia	2 723	2 277
Krátkodobá pôžička	76 000	94 000
Iné záväzky	318	73
Ostatné daňové záväzky	5 558	6 102
Krátkodobé záväzky spolu	139 429	147 818

Záväzky z obchodného styku a iné záväzky zahŕňajú najmä neuhradené sumy za nákupy spojené s výrobnou a obchodnou činnosťou. Z celkového objemu záväzkov z obchodnej činnosti je 1 910 tis. EUR záväzkov po lehote splatnosti (v 2012: 6 184 tis. EUR).

Krátkodobé pôžičky v roku 2013 aj v roku 2012 boli poskytnuté materskou spoločnosťou (viď poznámku 18).

18. Úvery a pôžičky

Maturita pôžičky od materskej spoločnosti vo výške 60 000 tis. EUR s úrokovou sadzbou 2,424% p.a., ktorá bola poskytnutá Spoločnosti v decembri 2011 bola prolongovaná k termínu 20. jún 2014, s tým, že v roku 2014 bude štvrťročne revidovaná, alebo prolongovaná.

Úrokové náklady boli za rok 2013 uhradené podľa zmluvy dňa 20. decembra 2013 v sume 1 430 tis. EUR.

V decembri 2011 bol Spoločnosti materskou spoločnosťou schválený úverový rámec vo výške 55 000 tis. EUR, z ktorého sa ku koncu roka 2013 čerpalo 16 000 tis. EUR. Úroková sadzba pre túto pôžičku sa v roku 2013 pohybovala v rozmedzí 0,685% - 1,545 %. Táto pôžička je priebežne splácaná alebo navyšovaná v závislosti od aktuálnych potrieb peňažných prostriedkov.

19. Ostatné dlhodobé záväzky

	Rezerva na reklamácie	Rezerva na odchodné	Sociálny fond	Spolu
K 1. januáru 2013	-	1 443	40	1 483
Prírastky	-	693	898	1 591
Použitie	-	-124	-881	-1 005
Rozpustenie	-	-	-	-
K 31. decembru 2013	-	2 012	57	2 069
Zahrnuté do obežných záväzkov	-	-	-	-
Zahrnuté do neobežných záväzkov	-	2 012	57	2 069
K 1. januáru 2012	-	1 191	47	1 238
Prírastky	-	313	704	1 017
Použitie	-	-61	-711	-772
Rozpustenie	-	-	-	-
K 31. decembru 2012	-	1 443	40	1 483
Zahrnuté do obežných záväzkov	-	-	-	-
Zahrnuté do neobežných záväzkov	-	1 443	40	1 483

Rezerva na odchodné vyplýva zo zákonnej povinnosti Spoločnosti vyplatiť zamestnancovi pri prvom odchode do dôchodku sumu vo výške priemerného mesačného príjmu. Rezerva zohľadňuje aj záväzky, ktoré sa Spoločnosť zaviazala vyplatiť zamestnancom na základe Kolektívnej zmluvy, napríklad príspevok pri odchode do dôchodku.

Súčasťou rezervy na odchodné sú náklady na zdravotné a sociálne poistenie na základe noviel zákonov 461/2003 a 580/2004 s účinnosťou od 1. januára 2011. Súčasná hodnota záväzkov vyplývajúcich zo Zákonníka práce a kolektívnej zmluvy je stanovená ako diskontovaný súčet výšky budúcich plnení použitím štandardu IAS 19 k 31. decembru 2013.

20. Finančné deriváty

	2013		2012	
	Majetok	Závazky	Majetok	Závazky
Menové forwardy	-	-357	-	-117
Z toho:				
Dlhodobé	-	-	-	-
Krátkodobé	-	-357	-	-117

Menové deriváty

Spoločnosť používala menové deriváty na zabezpečenie budúcich peňažných tokov, ktoré boli denominované v USD.

Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, je celková nominálna (dohodnutá) hodnota otvorených menových forwardov, ktorými je Spoločnosť viazaná (prepočítaná použitím výmenného kurzu EUR/USD k 31. decembru), v tis. EUR takáto:

	2013	2012
Menové forwardy	5 656	3 690

Cieľom týchto dohôd je riadenie kurzových rizík v roku 2014.

V roku 2013 Spoločnosť realizovala derivátové obchody. Menové deriváty na zabezpečenie peňažných tokov mali k 31. decembru 2013 zápornú reálnu hodnotu vo výške 357 tis. EUR.

V roku 2012 Spoločnosť realizovala derivátové obchody. Menové deriváty na zabezpečenie peňažných tokov mali k 31. decembru 2012 zápornú reálnu hodnotu vo výške 117 tis. EUR.

21. Nerozdelené zisky

Nerozdelený zisk v celkovej výške 38 924 tis. EUR predstavuje výsledok hospodárenia minulých rokov vo výške 34 029 tis. EUR a výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia vo výške 4 895 tis. EUR (za rok 2012 bola hodnota nerozdeleného zisku minulých rokov 34 029 tis. EUR, a to vrátane výsledku hospodárenia bežného účtovného obdobia vo výške 7 544 tis. EUR).

22. Zmluvné záväzky a Podmienené záväzky

Zmluvné záväzky

Spoločnosť uzavrela zmluvy na nákup dlhodobého majetku, z ktorých vyplýva povinnosť prevziať a zaplatiť za rôzne druhy dlhodobého majetku vo výške 8 436 tis. EUR. Rovnako sú uzatvorené zmluvy na nájom skladovacích priestorov (s viazanosťou na tri mesiace) vo výške 32 tis. EUR, výpovedná lehota zmlúv je tri mesiace.

Podmienené záväzky

Spoločnosť eviduje podmienený záväzok vyplývajúci zo zmlúv uzatvorených s dodávateľmi elektrickej energie, plynu a telekomunikačných služieb. Maximálny možný záväzok vyplývajúci z daných zmlúv je 2 067 tis. EUR pri elektrickej energii, 188 tis. EUR pri plyne a 30 tis. EUR pri telekomunikačných službách.

Zmluvy o outsourcingu zaväzujú Spoločnosť odobrať služby týkajúce sa správy budov počas celého roka. Výpovedná doba je trojmesačná, s maximálnou sankciou vo výške 730 tis. EUR.

Vzhľadom na to, že mnohé oblasti slovenského daňového práva doteraz neboli dostatočne overené praxou, existuje neistota v tom, ako ich budú daňové orgány aplikovať. Mieru tejto neistoty nie je možné kvantifikovať a zanikne až potom, keď budú k dispozícii právne precedensy, prípadne oficiálne interpretácie príslušných orgánov.

23. Zamestnanecké požitky pri odchode do dôchodku

Spoločnosť má dlhodobý program zamestnaneckých požitkov, podľa ktorého majú zamestnanci nárok na jednorazový príspevok pri odchode do starobného alebo invalidného dôchodku vo výške jedného násobku priemernej mzdy zamestnanca v závislosti od stanovených podmienok. Tento program nie je krytý finančnými zdrojmi v majetku Spoločnosti.

Poslednú súčasnú hodnotu záväzkov zo zamestnaneckých požitkov vypočítal aktuár Ing. Pavel Gašpar, so sídlom v Bratislave, na základe matematicko-poistných metód. Súčasná hodnota záväzkov zo zamestnaneckých požitkov a súčasné a minulé náklady práce sa vypočítali metódou projektovanej jednotky.

Kľúčové predpoklady použité pri odhade poistno-matematického ocenenia, sú:

	2013	2012
Diskontná sadzba	3,5%p.a.	3,5%p.a.
Predpokladané zvýšenie miezd	2014: 5% ďalšie roky: 5%	2013: 5% ďalšie roky: 5%
Ostatné aktuárske predpoklady:		
	do:	do:
	4 rokov: 8%	4 rokov: 8%
	10 rokov: 3,5%	10 rokov: 3,5%
	20 rokov: 2%	20 rokov: 2%
	nad 20 rokov: 0,5%	nad 20 rokov: 0,5%
Priemerná fluktuácia zamestnancov (podľa počtu odpracovaných rokov v Spoločnosti)	Úmrtnostná tabuľka SR 2008-2012 Štatistický úrad SR 2004-2008, tabuľka invalidizácie ERC97M	Úmrtnostné tabuľky SR Štatistický úrad SR 2004-2008, tabuľka invalidizácie ERC97M
Úmrtnosť, invalidita		

Súčasná hodnota záväzku z odchodného:

	Zamestnanecké požitky, celkom 2013	Zamestnanecké požitky, celkom 2012
Záväzok k 1. januáru	1 443	1 191
Nákladové úroky	50	59
Náklady na súčasné služby	247	180
Náklady na minulé služby	366	25
Zisky a straty poistnej matematiky	30	49
Vyplatené požitky	-124	-61
Záväzky k 31. decembru	2 012	1 443

24. Finančné nástroje

Finančným nástrojom je hotovosť, kapitálový nástroj inej účtovnej jednotky, akákoľvek dohoda oprávňujúca získať alebo zaväzujúca poskytnúť hotovosť alebo iný finančný majetok alebo akákoľvek dohoda oprávňujúca alebo zaväzujúca zmenu finančného majetku a záväzkov.

Reálna a účtovná hodnota finančných nástrojov

	Pozn.	2013		2012	
		Účtovná hodnota	Reálna hodnota	Účtovná hodnota	Reálna hodnota
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	14	284	284	80	80
Pohľadávky z obchodného styku	12	36 383	36 383	43 622	43 622
Deriváty	20	-	-	-	-
Ostatný finančný majetok	12	10 286	10 286	4 908	4 908
Finančný majetok		46 953	46 953	48 610	48 610
Dlhodobé záväzky	16	57	57	40	40
Záväzky z obchodného styku	17	39 688	39 688	34 539	34 539
Deriváty	20	357	357	117	117
Krátkodobá pôžička	17	76 000	76 000	94 000	94 000
Ostatné krátkodobé záväzky	17	23 741	23 741	19 279	19 279
Finančné záväzky		139 843	139 843	147 975	147 975

Menové deriváty sú k 31. decembru 2013 ocenené v reálnej hodnote. Reálna hodnota pohľadávok a finančných záväzkov ocenených v zostatkovej hodnote sa z dôvodu ich krátkej splatnosti a dohodnutého úroku významne nelíši od ich účtovnej hodnoty.

Nasledujúca tabuľka predstavuje prehľad finančného majetku podľa spôsobu stanovenia ich reálnej hodnoty

	2013			
	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Spolu
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	-	284	-	284
Pohľadávky z obchodného styku	-	36 383	-	36 383
Deriváty	-	-	-	-
Ostatný finančný majetok	-	10 286	-	10 286
Finančný majetok	-	46 953	-	46 953
Dlhodobé záväzky	-	57	-	57
Záväzky z obchodného styku	-	39 688	-	39 688
Deriváty	-	357	-	357
Krátkodobá pôžička	-	76 000	-	76 000
Ostatné krátkodobé záväzky	-	23 741	-	23 741
Finančné záväzky	-	139 843	-	139 843

	2012			Spolu
	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	-	80	-	80
Pohľadávky z obchodného styku	-	43 622	-	43 622
Deriváty	-	-	-	-
Ostatný finančný majetok	-	4 908	-	4 908
Finančný majetok	-	48 610	-	48 610
Dlhodobé záväzky	-	40	-	40
Záväzky z obchodného styku	-	34 539	-	34 539
Deriváty	-	117	-	117
Krátkodobá pôžička	-	94 000	-	94 000
Ostatné krátkodobé záväzky	-	19 279	-	19 279
Finančné záväzky	-	147 975	-	147 975

V roku 2013 nedošlo k presunu medzi jednotlivými úrovňami ocenenia.

Náklady a výnosy z finančných nástrojov

2013	Zúčtované do výkazu ziskov a strát		Zúčtované do vlastného imania
	Čistý zisk/(strata)	Úrokové výnosy/ (náklady)	Čistý zisk/(strata)
Poskytnuté úvery a pohľadávky	-	26	-
Finančné záväzky ocenené v zostatkovej (amortizovanej) hodnote	-	-1 833	-6
Finančné deriváty	-424	-	-
Spolu	-424	-1 807	-6

2012	Zúčtované do výkazu ziskov a strát		Zúčtované do vlastného imania
	Čistý zisk/(strata)	Úrokové výnosy/ (náklady)	Čistý zisk/(strata)
Poskytnuté úvery a pohľadávky	-	39	-
Finančné záväzky ocenené v zostatkovej (amortizovanej) hodnote	-	-1 925	-29
Finančné deriváty	-88	-	-
Spolu	-88	-1 886	-29

25. Informácie o riadení rizika

Spoločnosť je vystavená nasledovným rizikám:

- i) kreditné riziko;
- ii) riziko likvidity;
- iii) trhové riziko, ktoré zahŕňa:
 - o úrokové riziko;
 - o menové riziko;
 - o riziko zmien trhových cien;
- iv) prevádzkové riziko.

Funkcia riadenia rizík vyplývajúcich z finančných nástrojov je v Spoločnosti centralizovaná. Všetky riziká sú integrované a zhodnotené na úrovni Skupiny. Spoločnosť môže po schválení materskou spoločnosťou pri riadení svojho komoditného, menového a úrokového rizika vyplývajúceho z peňažných tokov z podnikateľských činností a finančných dohôd uzatvárať rozličné typy forwardov a swapov. V súlade s politikou celej Skupiny v oblasti riadenia rizika nie sú povolené žiadne špekulatívne obchody.

i) Kreditné riziko

Spoločnosť predáva svoje výrobky a služby hlavne materskej spoločnosti a sesterským spoločnostiam v rámci skupiny, čo znamená takmer nulové riziko nesplatenia pohľadávok pri predpoklade nepretržitého fungovania materskej spoločnosti. Najväčší objem obchodov je realizovaný s materskou spoločnosťou, záväzky a pohľadávky voči nej sú vzájomne započítavané a teda kreditné riziko je minimálne.

Z týchto dôvodov Spoločnosť netvorí ani opravné položky na pohľadávky v rámci skupiny, nepoisťuje ich a nebol ani vytvorený splátkový kalendár na pohľadávky.

Analýza úverov a pohľadávok podľa splatnosti a bez znehodnotenia:

	Účtovná hodnota 2013	Účtovná hodnota 2012
V lehote splatnosti	36 174	43 487
Po lehote splatnosti		
do 30 dní	37	5
nad 30 dní	27	92
Pohľadávky z obchodného styku	36 238	43 584

Analýza znehodnotených pohľadávok:

	Nominálna hodnota	Opravná položka	Účtovná hodnota
2013			
Po lehote splatnosti nad 180 dní so znehodnotením	10	-10	0
Pohľadávky so znehodnotením	10	-10	0

	Nominálna hodnota	Opravná položka	Účtovná hodnota
2012			
Po lehote splatnosti nad 180 dní so znehodnotením	10	-8	2
Pohľadávky so znehodnotením	10	-8	2

ii) Riziko likvidity

Politikou Spoločnosti je, aby mala v súlade so svojou finančnou stratégiou dostatočné peňažné prostriedky a ekvivalenty, alebo aby mala k dispozícii finančné prostriedky v primeranej výške úverových zdrojov na pokrytie rizika nedostatočnej likvidity.

V roku 2013 Spoločnosť využívala úverové zdroje od materskej spoločnosti, ktoré prijala v roku 2011. Bližšie informácie o týchto úveroch sú uvedené v bode 18 poznámok.

Analýza rizika likvidity

	Úvery a pohľadávky		Finančné záväzky	
	2013	2012	2013	2012
Do 1 mesiaca	39 859	47 806	62 440	75 031
Od 1 do 3 mesiacov	3 867	561	69 101	7 905
Od 3 do 12 mesiacov	2 923	163	8 245	64 991
Od 1 do 5 rokov	20	-	57	48
Bez splatnosti	284	80	-	-
Spolu	46 953	48 610	139 843	147 975

Z prehľadu vyššie je zrejmé, že existuje rozdiel v splatnosti pohľadávok a záväzkov hlavne v kategórii do 1 mesiaca a v kategórii od 1 do 3 mesiacov. Tento rozdiel plánuje Spoločnosť eliminovať hlavne predĺžením splatností úverov poskytnutých materskou spoločnosťou tak, ako je uvedené v poznámke 18.

Splatnosť finančných záväzkov na základe zmluvných nediskontovaných platieb vrátane odhadovaných úrokových nákladov

2013	Účtovná hodnota	Spolu očakávané peňažné toky	Na požiadanie	Do 1 mesiaca	Od 1 do 3 mesiacov	Od 3 do 12 mesiacov	Od 1 do 5 rokov
Dlhodobé záväzky	57	57	-	-	-	-	57
Záväzky z obchodné ho styku	39 688	39 688	-	30 588	9 100	-	-
Úvery	76 000	76 312	-	16 018	135	60 159	-
Ostatné krátkodobé záväzky	18 183	18 183	-	9 723	467	7 993	-
Ostatné daňové záväzky	5 558	5 558	-	6 087	-	-529	-
Spolu	139 486	139 798	-	62 416	9 702	67 623	57

Deriváty - Menové forwardy

Príjem		-5 656	-	-635	-1 008	-4 013	-
Platba	357	6 013	-	676	1 072	4 265	-
Spolu	357	357	-	41	64	252	-

2012	Účtovná hodnota	Spolu očakávané peňažné toky	Na požiadanie	Do 1 mesiaca	Od 1 do 3 mesiacov	Od 3 do 12 mesiacov	Od 1 do 5 rokov
Dlhodobé záväzky	40	40	-	-	-	-	40
Záväzky z obchodného styku	34 539	34 539	-	27 808	6 723	-	8
Úvery	94 000	95 502	-	34 048	-	61 454	-
Ostatné krátkodobé záväzky	13 177	13 177	-	7 112	1 159	4 906	-
Ostatné daňové záväzky	6 102	6 102	-	5 513	-	589	-
Spolu	147 858	149 360	-	74 481	7 882	66 949	48

Deriváty - Menové forwardy

Príjem		-3 690	-	-268	-693	-2 729	-
Platba	117	3 807	-	277	716	2 814	-
Spolu	117	117	-	9	23	85	-

iii) Trhové riziká

Úrokové riziko

Keďže Spoločnosť nemá významné aktíva ani záväzky úročené pohyblivou úrokovou sadzbou, zisky a peňažné toky z prevádzkovej činnosti nie sú podstatne ovplyvnené zmenami trhových úrokových sadzieb.

Menové riziko

Spoločnosť môže, podľa pravidiel materskej spoločnosti, pri riadení svojho menového rizika vyplývajúceho z peňažných tokov z obchodných činností a z niektorých transakcií uzatvárať rozličné typy devízových kontraktov, napr. derivátové obchody.

Predaj výrobkov a služieb Spoločnosti v rámci skupiny sa realizuje takmer výlučne v EUR, v tejto mene sú faktúry vystavované aj splácané. Dodávateľské transakcie predstavujú odliv prostriedkov v EUR a USD. Menové riziko v súvislosti s obchodovaním v inej mene nie je považované za významné.

Riadenie kapitálu

Kapitál Spoločnosti je riadený na úrovni skupiny Schaeffler. Hlavným cieľom skupiny Schaeffler v oblasti riadenia kapitálu je zaistiť zabezpečenie vysokého kreditného ratingu skupiny ako celku a zdravých finančných ukazovateľov kapitálu, s cieľom podporiť jej podnikateľskú činnosť a maximalizovať hodnotu akcionárov / spoločníkov.

iv) Prevádzkové riziko

Prevádzkové riziko je riziko straty vyplývajúcej zo sprenevery, neautorizovaných aktivít, chýb, omylov, neefektívnosti alebo zlyhania systémov. Toto riziko vzniká pri všetkých aktivitách Spoločnosti. Prevádzkové riziko zahŕňa aj riziko súdnych sporov.

Cieľom Spoločnosti ako aj materskej spoločnosti je riadiť prevádzkové riziko tak, aby sa zabránilo finančným stratám a ujám na dobrom mene Spoločnosti v rámci efektivity nákladov vynaložených na splnenie tohto cieľa a vyhnúť sa pritom opatreniam brániacim iniciatíve a kreativite.

Hlavnú zodpovednosť za implementáciu kontrol súvisiacich s riadením prevádzkového rizika má manažment Spoločnosti, ktorý pritom úzko spolupracuje s materskou spoločnosťou. Táto zodpovednosť je podporovaná vypracovávaním štandardov na riadenie prevádzkového rizika spoločného pre celú skupinu Schaeffler. Prevádzkové riziko sa riadi systémom smerníc a kontrolných mechanizmov.

26. Poznámky k výkazu zmien vo vlastnom imaní

Čistý zisk za rok 2012 vo výške 7 544 tis. EUR bol na základe rozhodnutia Valného zhromaždenia preúčtovaný na účet nerozdeleného zisku.

27. Spriaznené osoby

V priebehu roka Spoločnosť vstúpila do rôznych transakcií so spoločnosťami skupiny Schaeffler. Tieto transakcie a ich hodnoty sa uvádzajú nižšie.

Obchodné transakcie

V priebehu roka Spoločnosť vstúpila do transakcií s nasledovnými spriaznenými osobami:

	Nákup materiálu		Výnosy z predaja výrobkov a materiálu	
	2013	2012	2013	2012
Schaeffler France S.A.S Haguenau	6 411	4 752	4	1
WPB Water Pump Bearing GmbH&CO, KG, Herzogenaurach	-	-	1	3
INA Lanškroun, s.r.o.	2 152	2 927	443	381
INA Kysuce, a.s., Kysucké Nové Mesto	6 557	6 627	5 641	5 526
Schaeffler Brasil Ltda.	4 310	3 352	15	3
Schaeffler Group USA Inc, Fort Mill	-	4	-	6
Hydrel GmbH, Romanshorn	190	669	-	-
Schaeffler Technologies KG, Herzogenaurach	94 268	84 552	405 678	369 382
Schaeffler Austria	-	-	-	3
Schaeffler China Co., Ltd., Taicang	-	236	22	1
FAG Magyarország Ipari Kft., Debrecen	1	-	-	-
LUK FRICTION GmbH	239	210	-	-
SC Scheaffler Romania S.R.L.	3	-	484	121
Schaeffler Portugal S.A., Caldas da Rainha	360	434	-	-
INA Bearings India Pvt. Ltd.	41	-	20	2
Spolu	114 532	103 763	412 308	375 429

	Nákup služieb		Výnosy z predaja služieb	
	2013	2012	2013	2012
Schaeffler France S.A.S Haguenau	10	2	-	16
Schaeffler Italy, Momo	-	5	-	-
IBJ Schaeffler Japan Co., Ltd.	9	17	-	-
INA Kysuce, a.s., Kysucké Nové Mesto	284	70	6	136
INA Lanškroun, s.r.o., Lanškroun	13	-	-	1
Schaeffler Technologies KG, Herzogenaurach	9 260	8 871	1658	347
Schaeffler Slovensko spol. s r. o.	251	-	-	-
Schaeffler Brasil Ltda., Sorocaba	54	334	-	-
Schaeffler Ansan Corporation, Korea	94	112	-	-
IRE Schaeffler Iberia, S.L.U.	-	3	-	-
IZT INA (CHINA) Co., Ltd.	1	104	-	-
FTB Schaeffler (Thailand) Co., Ltd	4	78	-	-
INA Bearings India	14	-	-	-
Schaeffler AG, DE	36	67	-	-
Schaeffler Vietnam	-	-	-	8
Schaeffler Korea Corporation, Seoul	3	-	-	-
Spolu	10 033	9 663	1 664	508

	Nákup hmotného majetku		Výnosy z predaja hmotného majetku	
	2013	2012	2013	2012
Schaeffler Elfershausen	-	-	-	-
Schaeffler China Taicang	-	-	505	402
Schaeffler France S.A.S Haguenau	882	1 533	-	1
Schaeffler USA	-	-	-	6
LUK AFT Atlas Fahrzeugtechnik Werdohl	-	-	-	-
INA Kysuce, a.s., Kysucké Nové Mesto	2 179	4 938	-	-
INA BEARINGS INDIA PRIVATE	-	-	35	107
AFT Atlas	-	9	-	-
Schaeffler Brasil	175	722	-	-
Schaeffler KG, Herzogenaurach	3 077	11 108	429	14
Spolu	6 313	18 310	969	530

	Ostatné náklady		Ostatné výnosy	
	2013	2012	2013	2012
Schaeffler France S.A.S Haguenau	-	-	7	220
Schaeffler China	-	-	37	190
Schaeffler Austria	-	-	-	3
INA Bearings India Private Limited	-	-	3	-
INA Lanškroun, s.r.o., Lanškroun	-	-	91	28
Rodisa S.A.	-	-	5	9
INA Kysuce, a.s. Kysucké Nové Mesto	-	-	151	70
Schaeffler Technologies KG Herzogenaurach	-	-	1 500	1 773
Schaeffler Slovensko spol. s r. o.	-	-	70	-
INA Brasil LTDA.	-	-	10	3
Schaeffler Group USA, Inc.	-	-	4	-
Schaeffler GmbH, Herzogenaurach	-	117	-	152
INA Beteiligungsverwaltungs GmbH	1 430	1 772	26	39
Beteiligungsgesellschaft mbH, DE	465	-	240	-
Industiewerk Schaeffler INA-Ingenieurdienst GmbH	352	94	-	-
Schaeffler Romania S.R.L., Brasov	-	-	1	-
Spolu	2 247	1 983	2 145	2 487

	Pohľadávky		Závazky	
	2013	2012	2013	2012
Schaeffler France S.A.S Haguenau	6	6	341	99
Schaeffler Japan co., ltd., Yokohama	-	-	202	242
WPB Water Pump Bearing GmbH&CO, KG, Herzogenaurach	-	-	-	-
Schaeffler Italia S.r.l.	-	-	-	-
INA BEarings India Pvt. Ltd.	-	-	71	-
Schaeffler Belgium	-	-	-	-
INA Lanškroun	18	341	295	657
INA Kysuce, a.s., Kysucké Nové Mesto	349	270	1 362	809
Schaeffler Brasil Ltda.	-	3	1 499	722
Schaeffler Group USA Inc, Fort Mill	1	-	-	-
Hydrel GmbH, Romanshorn	-	-	10	48
Schaeffler Technologies KG, Herzogenaurach	34 645	42 036	8 850	6800
Schaeffler Ansan corp., Korea	-	-	5	59
Schaeffler (China) Co., Ltd.	559	593	-	30
S.C.SCHAEFFLER ROMANIA, Brasov	34	3	3	-
FAG Magyarorszag Ipari Kft., Debrecen	-	-	-	-
Schaeffler Mexico, Guanajuato	-	-	-	-
INA Beteiligungsverwaltungs GmbH	3 888	3 070	-	60 000
Schaeffler Austria GmbH, Berndorf	-	-	-	-
Schaeffler Friction Products Hamm GmbH, DE	-	-	12	-
Industriewerk Schaeffler INA-Ingenieurdienst	-	-	76 000	34 000
Schaeffler Slovensko, spol. s r. o.	8	-	53	-
Schaeffler AG, Herzogenaurach, DE	-	7	19	286
Spolu	39 508	46 331	88 722	103 752

Nákupy a predaje so spriaznenými osobami sa uskutočnili za bežné ceny podľa cenníka Spoločnosti. Pohľadávky a záväzky, ktoré sú nezaplatené, sú nezabezpečené a budú uhradené v hotovosti. Žiadne garancie sa neposkytli ani neprijali. Nevytvorili sa žiadne opravné položky k pohľadávkam, ktoré sa týkajú spriaznených osôb. V tomto účtovnom období neboli zúčtované žiadne náklady v súvislosti s nedobytnými alebo pochybnými pohľadávkami od spriaznených osôb.

Odmeňovanie kľúčového manažmentu

Odmeny vyplatené počas rokov končiacich k 31. decembru 2013 a k 31. decembru 2012 manažmentu Spoločnosti, vrátane členov štatutárnych orgánov Spoločnosti, predstavujú:

	2013	2012
Odmeny manažmentu	1 893	1 855

28. Udalosti, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka

Po 31. decembri 2013 nenastali žiadne významné udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravy alebo zverejnenie v účtovnej závierke.